



Universidad Internacional de La Rioja
Facultad de Educación

Story Telling: la lectura de cuentos en la enseñanza del inglés.

Trabajo fin de grado presentado por:

Titulación:

Línea de investigación:

Director/a:

Adrià Allué Gomà

Grado en Maestro en Educación Primaria

Propuesta de intervención

Carmen Font Paz

Barcelona

27/6/2014

CATEGORÍA TESAURO: 1.1.8. Métodos pedagógicos

RESUMEN

En la actualidad es necesario dar un impulso al aprendizaje de la lengua extranjera. El presente trabajo presenta una propuesta de intervención para el aprendizaje de la lengua inglesa, más concretamente de la lectoescritura, siguiendo algunos de los métodos expuestos dentro del marco teórico. La propuesta parte de la creación de un cuento a partir de las indicaciones de dicho marco.

Para el desarrollo de las actividades alrededor del cuento, se ha considerado dividir el proceso en tres fases: actividades previas a la historia, durante la historia y después de esta. Dichas actividades toman de referencia diferentes métodos, el de Palabras Clave, Fónicos, Experiencia de Lenguaje y Literatura Emergente. Se incluye dentro de la propuesta, el diseño de materiales como pegatinas, tarjetas o un rompecabezas lingüístico para potenciar la motivación e introducir conceptos de metalenguaje en alumnos de 6 a 8 años.

Las actividades planteadas, así como dichos materiales, están ideados para el desarrollo del aprendizaje de la lectoescritura en lengua inglesa de una forma circular (abajo-arriba-abajo), aunque integra otros aspectos necesarios, prácticamente indisociables entre ellos, para el aprendizaje de una lengua.

Palabras clave: Cuento en inglés, Palabras clave, Fónicos, Experiencia de lenguaje, Literatura Emergente, Aprendizaje de la lectoescritura en lengua inglesa.

STORY TELLING: LA LECTURA DE CUENTOS EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS.

ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN	5
1.1. Planteamiento del problema	5
1.2. Justificación	6
1.3. Objetivos	7
2. MARCO TEÓRICO	8
2.1. Enseñanza de la lectoescritura en primaria	8
2.2. El aprendizaje a través de los cuentos	10
2.3. Métodos formales de enseñanza de la lectoescritura	12
2.3.1. Emergent Literacy: lectoescritura emergente	13
2.3.2. Language Experience Approach: Experiencia de lenguaje	13
2.3.3. Key Words: Palabras clave	14
2.3.4. Phonics: fónicos	15
2.3.5. Story telling: El cuento	15
3. MARCO METODOLÓGICO	17
3.1. Planteamiento del problema	17
3.2. Objetivos Pedagógicos	18
3.3. Metodología	18
4. PROPUESTA DE INTERVENCIÓN	20
4.1. Actividades Propuestas	20
4.1.1. El Cuento	20
4.1.2. Actividad 1: Palabras Clave (Key Words)	23
4.1.3. Actividad 2: Fónicos (Phonics – Jolly Phonics)	25
4.1.4. Actividad 3: Lectoescritura Emergente (Emergent Literacy)	27
4.1.5. Actividad 4: Experiencia de Lenguaje (Language Approach)	30
4.1.6. Evaluación	33
4.2. Guía didáctica	35
4.2.1. Programación	35
4.2.2. Planificación	37
4.3. Evaluación de la Actividad	38

5. CONCLUSIONES.....	39
6. PROSPECTIVA	40
CITAS BIBLIOGRAFICA	42
BIBLIOGRAFÍA.....	44
ANEXOS.....	45
ANEXO I	45
ANEXO II.....	46
ANEXO III	49
ANEXO IV.....	50
ANEXO V	51
ANEXO VI.....	53

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1: April's tale	21
Tabla 2. Propuesta de palabras para la creación de un rompecabezas lingüístico.....	30
Tabla 3. Cuadro de evaluación de las actividades.....	34
Tabla 4. Planificación de la Unidad Didáctica por sesiones.....	37
Tabla 5. Evaluación de la Actividad	55

1. INTRODUCCIÓN

Poniendo en práctica Story Telling, es decir, la lectura de cuentos en la enseñanza del inglés, no pretendemos únicamente hacer una propuesta de enseñanza de la lengua inglesa. Creemos que hay muchas formas de enseñar, muchos métodos totalmente válidos y funcionales pero, al final, los métodos en sí no tienen ningún valor sin los profesores. Valoramos la constancia, la coherencia y la implicación de la profesora o profesor que se enfrenta al aula. Damos valor a su experiencia, su capacidad de improvisación, de aprovechar los recursos que le ofrecen el día a día y cada niño. Por este motivo intentamos crear una propuesta con la intención de ir un poco más lejos.

Queremos hacer una propuesta personal y de calidad para conseguir que nuestros/as alumnos/as se sumerjan en el inglés de forma distinta. Queremos crear un material desde otra perspectiva para dar herramientas a los/as profesores/as para potenciar su creatividad y activar la de los niños.

Para llevar a cabo este proceso, necesitamos conocer de una forma más concreta en qué punto se encuentra el mundo académico respecto a la enseñanza de la lectoescritura en lengua inglesa. Con todas estas premisas, plantearemos el Marco Teórico en el que pretendemos ubicar nuestra propuesta.

Aún hoy en día, el aprendizaje de una lengua extranjera supone un reto para nuestro sistema educativo que reconoce tener carencias que necesitan ser solventadas. Sin embargo, existen propuestas para mejorar este proceso de aprendizaje, como son los métodos de la fonética sintética. Pero el proceso de lectoescritura no puede, ni debe, finalizar en este punto. Es decir, en este trabajo planteamos una batería de actividades basadas en métodos formales de lectoescritura para desarrollar estas habilidades de una forma integrada y completa, no solo en habilidades para la lectoescritura sino que nos servirán para trabajar otros aspectos como la comprensión y expresión oral.

Los métodos estudiados, analizados y que son el eje vertebral de las actividades, nos permiten desarrollar un proceso de aprendizaje circular. Es decir, no se trata de una propuesta centrada en un nivel concreto del lenguaje, sino que intenta abarcar desde las unidades más pequeñas de la lengua, como son los sonidos, hasta los más globales, pasando por puntos intermedios y nunca en una sola dirección.

1.1. Planteamiento del problema

Desde hace años hemos centrado la enseñanza de la lengua inglesa, dentro del aula de primaria, en la comprensión y producción oral, enriquecer el vocabulario, estudio de normas gramaticales y finalmente un poco de comprensión lectora y de expresión escrita. Sigue habiendo, actualmente, pocos estudios para el aprendizaje de la lectoescritura en una lengua extranjera, como más adelante señalaremos dentro del Marco Teórico. Sin embargo, los

docentes poseen materiales llenos de palabras, dibujos y fantasía que utilizan para desarrollar habilidades de expresión y comprensión oral, para trabajar vocabulario y otros muchos aspectos muy importantes para el aprendizaje de una lengua extranjera. Pero encontramos pocos cuentos o historias, escritos y pensados realmente para el desarrollo de la lectoescritura u otras habilidades en una lengua extranjera. O, por otro lado, sí que están preparados, pero lo están de forma demasiado encorsetada en una actividad específica.

Eric Carle y sus cuentos como “The very hungry caterpillar” o “The very busy spider” es uno de los pocos autores cuyos relatos, sencillos y visuales, están llenos de imaginación, color y posibilidades para el aprendizaje¹. Actualmente, cabe destacar por mi propia experiencia y según señala Cameron (2001 p.167), existen colecciones de libros publicados por editoriales (Cambridge y Oxford) que intentan dar espacio a una literatura de calidad adaptada para las aulas. También tienen algunas colecciones de propia creación con ideas sugerentes. Aunque se trata de una propuesta interesante, es un planteamiento distinto a lo que el presente trabajo expone.

Siendo conscientes de este vacío, y conocedores de la motivación que despierta en los alumnos/as un cuento o una historia, creemos imprescindible crear un material que unifique lo académico con lo literario y creativo.

1.2. Justificación

En mis años de experiencia como docente de la lengua inglesa, he tenido la oportunidad de utilizar muchas historias y cuentos para desarrollar mis clases. Cuentos que muchas veces te enamoran por su historia, su imaginario, sus ilustraciones o todo el conjunto. El docente, a menudo, se encuentra adaptando estos libros al vocabulario de los niños, o buscando historias que puedan encajar con el tema que hemos decidido trabajar, preparando todo el material que pueda ser de utilidad. Si disponemos de un libro de texto, a menudo nos vemos siguiendo una metodología carente de imaginación y creatividad, diseñada para conseguir resultados académicos y poco atractivo a ojos de nuestros estudiantes. También los profesores, no pocas veces, sienten la necesidad de recurrir a alternativas más creativas.

Hace años, en una búsqueda de material para una de mis clases pensé lo bonito que sería tener una unidad didáctica basada en alguno de los libros con los que me gusta trabajar. Cuentos como “*The Gruffalo*”, el antes mencionado “*The very hungry caterpillar*”, “*Aaargh Spider*”... He imaginado muchas veces tener material creado a partir de estos libros y no tener que recurrir siempre a internet o tener que crear todo el material para poder trabajar una unidad didáctica lo más completa posible. A partir de aquí, hace algún tiempo se me ocurrió la

¹ Podemos encontrar infinidad de actividades planteadas a partir de libros como “The very hungry Caterpillar” de Eric Carle. Un ejemplo lo encontramos en esta (Homeschool giveaways and freebies) web: <http://homeschoolgiveaways.com/2013/10/the-hungry-hungry-caterpillar-printables-activities-and-craft-ideas/>

idea de pensar un cuento con ciertas estructuras y vocabulario, útil para trabajar con mis alumnos, en el que se plantearan ciertas actividades didácticas. Al mismo tiempo, el cuento debería contener ilustraciones y estas serían creadas por ilustradores de confianza que quisieran formar parte de esta iniciativa.

En esta propuesta de intervención quiero crear un material desde la imaginación para conectar con nuestros niños y nuestras niñas, pero que a la vez nos proporcione recursos para trabajar de una forma divertida, donde el uso de la lengua y su aprendizaje sean la herramienta para el juego, y la motivación.

1.3. Objetivos

Según escribe Adela (2003) “La fantasía recoge su material de la realidad interna y externa, y con él concibe una realidad distinta, revirtiéndola o reformándola... de modo que los árboles bailan, las piedras corren, los ríos cantan y las montañas hablan” (p. 92). Con esta cita quiero presentar mi primer objetivo en este trabajo:

- Crear un cuento en lengua inglesa que consiga conectar con la imaginación y la fantasía de los/as niños/as a la vez que nos proporcione un material adecuado para trabajar el desarrollo de la lectoescritura.

Respecto a mi segundo objetivo, me gustaría presentarlo a través de las sabias palabras de un personaje que conecta fantásticamente bien con los más pequeños, Mary Poppins (1964) “In every job that must be done, there is an element of fun” (Stevenson, 1964). Con esta frase se nos dice que en cualquier trabajo hay una parte de diversión. Siguiendo esta premisa, tendremos en cuenta que la diversión será un aliado a la hora de trabajar. Es decir, nuestro segundo objetivo será el siguiente:

- Mejorar la habilidad de la lectoescritura en lengua inglesa focalizando el aprendizaje a través de diferentes métodos para así, abarcar diferentes estilos de aprendizaje de una forma que integre el trabajo con elementos motivacionales para mejorar su atención.

Con estos dos objetivos en mente propondremos, a partir del cuento, actividades para la iniciación a la lectoescritura e introducción al metalenguaje en alumnos y alumnas de segundo curso de ciclo inicial (C.I.).

Aún y así, prácticamente cualquier actividad que quede en “buenas manos” y con los objetivos claros, puede ser perfectamente adaptable a cualquier edad. Siempre podemos simplificar o añadir complejidad a las actividades. Por lo menos, casi siempre podemos enriquecer actividades pensadas para los más pequeños si tenemos claros los objetivos y sabemos enriquecernos de lo que nos rodea. El cuento que presentamos dentro de este trabajo y las actividades que hemos creado a partir de él, podría ser adaptable a otras edades manteniendo los objetivos planteados. Tomando como punto de partida nuestro cuento diseñado para C.I., podríamos sacarle provecho a diferentes edades dentro de la etapa de

primaria. Aunque el trabajo no nos permite desarrollar todas las posibles ramificaciones de esta idea, sí que nos permite tener en cuenta posibles alternativas para simplificar o extender las actividades para adaptarlas a otros grupos de edad.

Queremos que los niños de C.I. empiecen a descubrir las letras y sus sonidos en lengua inglesa, así como vocabulario y ciertas estructuras. Lo introduciremos a partir de cuatro estilos de aprendizaje de la lectoescritura como son la Lectoescritura Emergente, la Experiencia de Lenguaje, las Palabras Clave y el método Fónico conjuntamente con el popular Jolly Phonics (Cameron, 2001). A partir del juego y la curiosidad les guiaremos para que descubran las letras, las palabras y frases sencillas en lengua inglesa. Lo haremos sin desvincularnos de la creatividad para que poco a poco vayan desarrollando su confianza en escribir en una lengua extranjera. Podemos concretar todo lo mencionado anteriormente con los siguientes objetivos específicos:

- Analizar los diferentes procesos de aprendizaje de la lectoescritura.
- Crear actividades adecuadas para desarrollar la lectoescritura y la creatividad.
- Aprender a crear un texto creativo y didáctico para conseguir la motivación de los alumnos y tener una función didáctica a nivel educativo.

2. MARCO TEÓRICO

¡Parece ser que hoy en día todos somos aptos para enseñar inglés! Como mínimo disponemos de un sinfín de recursos a nuestro alcance a partir de los cuales poder crear materiales y actividades sin miedo a caer en la repetición o en una innecesaria rutina.

Hay una cantidad inmensa de recursos en la web para crear actividades o directamente, para usar dentro del aula. Con motivación y trabajo podemos crear sesiones llenas de diversión y de calidad pedagógica.

Para afrontar el siguiente trabajo intentaremos contextualizar estas actividades, centradas en el proceso de la lectoescritura, partiendo de un marco teórico que nos ayude y centre nuestros objetivos pedagógicos.

2.1. Enseñanza de la lectoescritura en primaria.

Según el Preámbulo XII de la nueva Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la calidad educativa,

“El dominio de una segunda o, incluso, una tercera lengua extranjera se ha convertido en una prioridad en la educación como consecuencia del proceso de globalización en que vivimos, a la vez que se muestra como una de las principales carencias de nuestro sistema educativo. La Unión Europea fija el fomento del plurilingüismo como un objetivo irrenunciable para la construcción de un proyecto europeo. La Ley apoya decididamente el plurilingüismo, redoblando los esfuerzos para conseguir que los estudiantes se desenvuelvan con fluidez al menos en una primera lengua extranjera, cuyo nivel de comprensión oral y lectora y de expresión oral y escrita

resulta decisivo para favorecer la empleabilidad y las ambiciones profesionales, y por ello Dudaapuesta decididamente por la incorporación curricular de una segunda lengua extranjera”.

Según el Anexo II del Real Decreto 1513/2006, de 7 de diciembre, por el que se establecen las enseñanzas mínimas de la Educación primaria, dentro de la Lengua extranjera, “El bloque 2, Leer y escribir,..., el uso progresivo del lenguaje escrito dependerá del grado de conocimiento del código, que está en relación directa con el grado de seguridad que dicho código ofrezca en la representación gráfica de los sonidos de la lengua”.

Tal y como afirma Cameron (2001), la lectoescritura es un área compleja de trabajo y sigue siendo aún hoy, un campo con poca investigación al respecto. La mayoría de estudios siguen estando basados en el aprendizaje de la lengua materna de los alumnos.

Se diferencian dos niveles de aprendizaje de la lectoescritura: el “top-down” y el “bottom-up”. Por un lado el método global que parte de una globalidad para inferir los significados de las palabras y por otro, el sintético fonético, que empieza por analizar la unidad mínima de la palabra como puede ser un fonema (Mateo, 2012). Actualmente se considera que estos niveles de aprendizaje no pueden dissociarse, ya que los alumnos necesitan ambos para conseguir un mejor desarrollo.

En el trabajo que nos ocupa profundizaremos en el siguiente apartado sobre los métodos de Lectoescritura Emergente, Experiencia de Language, Palabras Clave y Fónicos (Cameron, 2001). Este último tiene toda una enseñanza propia denominada Jolly Phonics, el cual goza de numerosos trabajos y aplicaciones que deben tenerse en cuenta debido a su demostrada eficiencia.

Estos métodos serán nuestra base para crear actividades a partir de un cuento, de forma que combinaremos los diferentes niveles de aprendizaje de lectoescritura (top-down, bottom-up) creando un sistema que podríamos denominar circular. Acabamos de mencionar que estos niveles se consideran indisociables para procurar un buen desarrollo, además de integrarse en un aprendizaje global de la lengua extranjera, teniendo en cuenta también el desarrollo de habilidades de comprensión y expresión oral así como de gramática y de vocabulario, ya que no deberíamos concebir estos aprendizajes nunca como elementos absolutamente independientes de los demás sino como partes de un trabajo holístico.

En diferentes estudios y trabajos podemos encontrar una gran cantidad de métodos, pero actualmente suena con fuerza el método antes mencionado, Jolly Phonics creado por Lloyd (1992). Nos encontramos delante de un método multisensorial que podemos trabajar en distintas etapas de la educación (Mateo, 2012).

Según expone Mateo (2012) esta enseñanza se basa en el aprendizaje de los 42 sonidos fonéticos existentes en la lengua inglesa. Su presentación se centra en la frecuencia de su uso y no en el orden alfabético. A partir de soportes visuales y canciones se introducen y trabajan

dichos sonidos relacionados con su correspondiente grafía que puede ser una letra o un dígrafo (representación de dos letras como “th”, “ue”...). Una vez se conocen los sonidos, se enseña como estos pueden relacionarse entre si y aparecen las palabras. De esta forma también estamos introduciendo el trabajo del “spelling” o deletreo, muy importante a la hora de desarrollar la lengua inglesa. Durante todo este proceso, aparecen también las “tricky words” o palabras truco. Estas palabras deben aprenderse de memoria debido a que no siguen las reglas trabajadas y además son esenciales para la formación de frases. Dentro de esta categoría nos podemos encontrar con pronombres (I, you, me, we...) entre otras.

Según se recoge en el trabajo de Curee sobre la investigación de Clackmannanshire (2004-05), los niños que han trabajado el proceso fónico sintético muestran importantes avances en diferentes habilidades del proceso de lectoescritura. Consiguen estar entre 8 y 9 meses por delante respecto a otros alumnos de su edad, en habilidades de deletreo, o más de tres años en la lectura de palabras, al finalizar el curso.

Según recogen Wyse y Styles (2007) sobre lo publicado en el National Institute of Child Health and Human Development, la enseñanza sistemática de un programa de fónicos tiene mucha más eficacia que otros programas donde no se tenga en cuenta el proceso fónico, aunque faltan más trabajos para realmente demostrar la fiabilidad de los diferentes programas. Así, en el Reino Unido, la enseñanza de los fónicos se considera una habilidad esencial para el aprendizaje de la lectoescritura aunque no tiene porqué ser la principal habilidad ni la primera a ser considerada.

También encontramos otro método creado recientemente por de la Concha y Bustillo, dos españolas que han desarrollado un método llamado “Colour Trick”, el cual relaciona visualmente las grafías con los fonemas. Trabaja a partir de colores, sonidos, personajes... Lo hacen de forma que resulta especialmente útil para alumnos de habla hispana. Está básicamente enfocado a alumnos de ciclo superior aunque puede adaptarse a alumnos más jóvenes. (Carcedo, 2013 p.34-35)

Podemos constatar una actual tendencia a trabajar el inicio de la lectoescritura en lengua inglesa como lengua extranjera, a partir del método sintético fónico, ya que este muestra evidentes beneficios, no solo en alumnos no anglohablantes sino también en los que tienen como lengua materna el inglés. Por este motivo el trabajo presente no puede ni debe obviar este método, por lo tanto lo integraremos en esta propuesta que se centra en el aprendizaje de la lectoescritura a partir de un cuento.

2.2. El aprendizaje a través de los cuentos.

Según el programa de Kang (sin fecha, p.33) disponemos de importantes razones para trabajar a través del cuento con nuestros alumnos: Las historias utilizan un enfoque holístico; las historias ayudan en la adquisición natural del lenguaje; los cuentos son efectivos en el

aprendizaje de una lengua extranjera en alumnos de corta edad y, finalmente, a los niños les encantan las historias.

Durante el grado, dentro de la Didáctica de la Lengua Inglesa así como en la asignatura de Literatura Infantil y Juvenil, hemos trabajado como la utilización de cuentos nos permite presentar la lengua desde un enfoque holístico ya que se presenta la lengua como un todo y además es una oportunidad para que nuestros alumnos puedan aprender a través de experiencias lingüísticas en lengua extranjera tal y como podrían encontrarlos en un entorno no escolar. Como ya se ha dicho anteriormente, con la lectura del cuento trabajamos la comprensión y la expresión oral de forma simultánea así como la comprensión lectora. Todo lo conseguiremos gracias a la interacción entre el cuento, el profesor y el alumno².

La capacidad de inmersión dentro de una historia es infinita, y más si hablamos de niños. Toda lectura relacionada con el tema de la literatura o los cuentos, tiene, en algún momento, la capacidad de emocionar o de hacer volar las mentes. "Stories offer a whole imaginary world, created by language, that children can enter and enjoy, learning language as they go". (Cameron, 2001 p.159-160) Podríamos traducir este fragmento diciendo que las historias nos brindan todo un mundo imaginario creado a través del lenguaje, donde los niños pueden entrar y gozar a medida que van aprendiendo.

Podríamos continuar en esta línea del porqué el mundo de las historias puede ser un apasionante mundo para alumnos y también profesores. Cameron recoge, entre sus líneas, afirmaciones de autores para recalcar como las historias pueden ser una fuente de oportunidades para el aprendizaje. Desde una humilde habilidad para la traducción intentaremos expresar los mensajes de autores como Bettelheim (1976) o Garton and Pratt (1998); El poder de las historias, que a veces pueden llevarnos a lo místico y mágico, está ligado a la poesía y a la literatura por un lado, y a la calidez de las experiencias de la tierna infancia por el otro. Las historias nos pueden servir como metáforas de nuestra sociedad o bien de nuestro más profundo subconsciente, y la relación que se crea con la lectura de los cuentos entre padres e hijos puede ser una experiencia rica e íntima que contrasta de forma feroz con la frialdad de los contenidos de algunos libros de texto.

Ya para finalizar con comentarios que avalan la positividad de trabajar a partir de las historias, me gustaría acabar con las palabras de Mixon y Temu (2006) "All learners, from babies to grandmothers, learn better with stories. Stories are energizers. When someone says, "Let me tell you a story," listeners perk up their ears and smile. Even hard truths can be taught easily through story". Todos, desde los bebés hasta los más ancianos, aprendemos mejor con historias. Las historias nos llenan de energía. Cuando alguien dice, "Déjame contarte una

² Según se ha trabajado en la asignatura de la didáctica avanzada de la lengua inglesa, en la unidad 6, Aprendizaje de la lengua a través de juegos, cuentos, rimas, etc. (Universidad Internacional de la Rioja, 2013 p.20)

historia,” los demás abren sus orejas e inician una sonrisa. Incluso las duras verdades pueden ser ensañadas con más suavidad a través de las historias.

Estas autoras también nos aportan información de todas las posibles actividades, y su riqueza, que podemos trabajar con las historias. Una de las ideas que tendremos más en consideración, es la que remarca la importancia de usar una misma historia para trabajar diferentes actividades ya que esta nos aporta una gran variedad de oportunidades y no solo para el aprendizaje de la lectoescritura.

Kang (sin fecha) nos aporta algunos métodos de trabajo cuyo proceso hemos tenido en cuenta a la hora de elaborar la propuesta pedagógica. Sus actividades se dividen tres partes: Previas al cuento, durante el cuento y después del cuento.

Las actividades, focalizadas en el desarrollo de la lectoescritura, siguen los principios estudiados y desarrollados dentro de este marco teórico.

2.3. Métodos formales de enseñanza de la lectoescritura.

Los trabajos de Mateo (2012) y Carcedo (2013), recogen varios métodos formales de enseñanza de la lectoescritura, como:

Grammar Translation Method: Como su nombre indica, los alumnos aprenden a partir de la traducción y del conocimiento de las gramáticas de las dos lenguas.

The Audiolingual Method: Tiene como objetivo principal la adquisición de una competencia comunicativa.

Community Language Teaching: Siguiendo el método anterior pero buscando situaciones reales de comunicación para trabajar el aprendizaje de la lengua.

The silent Way: Intenta aplicar la adquisición de la segunda lengua siguiendo un proceso similar a la adquisición de la lengua materna, a partir del descubrimiento y del ensayo-error.

Look and say: Los alumnos aprenden a partir del reconocimiento de palabras o frases completas y no de sonidos aislados tal y como propone el inicio de la fonética sintética. Se trabaja a partir del uso de “Flashcards”.

Context support method: Se trabaja a partir de buscar el interés de los alumnos, como cuentos especialmente escritos para este método.

Método Doman: A partir de unas tarjetas similares a los bits de inteligencia. Se presentan a los niños desde muy pequeños unas palabras varias veces al día. Empiezan con palabras, siguen con parejas de palabras, frases, oraciones y, finalmente, libros.

En los trabajos aparecen otros métodos pero no están tan enfocados al aprendizaje de la lectoescritura.

En el presente documento, nos centramos en los métodos presentados por Cameron (2001). Estos métodos son la Lectoescritura Emergente, Experiencia de Language, Palabras Clave y finalmente el Fónico, el cual ya hemos comentado.

2.3.1. Emergent Literacy: Lectoescritura Emergente.

Su idea principal es el aprendizaje de la lectura sin una enseñanza específica. Se cree que si el niño es expuesto a unas lecturas adecuadas como cuentos de su interés podrán ir asociando las normas de la lengua escrita con la lengua oral.

En el proceso de la literatura emergente se hace evidente la importancia de la comprensión del texto leído y se resalta la importancia de libros de calidad para realizar las actividades. Los niños con cierta habilidad en la Lectoescritura Emergente tendrán facilidad para recordar de corazón frases de sus libros favoritos, aprendidas de tanto escucharlas y serán capaces de repetirlas conjuntamente con el adulto en su lectura. De forma individual serán capaces de asociar grafías (letras) con sonidos específicos. Por lo tanto empezaremos conociendo el significado global del texto para ir concretando hasta las unidades mínimas. Por este motivo se trata de un proceso de arriba abajo.

Según la autora, existen pocos estudios al respecto en su eficacia en lengua extranjera, aunque estos muestran buenos resultados. Niños que trabajan con sus padres a través de libros que han elegido ellos mismos, muestran buenas evoluciones en sus aptitudes en expresión oral.

De todas formas, este método presenta ciertas limitaciones, ya que no todos los alumnos tienen facilidad con este proceso y muchos de ellos necesitan una guía más estructurada de trabajo para poder desarrollar la lectoescritura. Además, requiere de mucho tiempo de trabajo individual entre el alumno y un adulto preparado, así como disponer de material adecuado y de calidad, el cual no siempre está al alcance.

Los puntos a seguir según este método se podrían resumir de la siguiente forma:

- Los niños eligen lo que quieren leer.
- Las elecciones motivan a los alumnos y también por la calidad de los escritos.
- Los niños re-leeran la historia muchas veces, factor muy positivo para el aprendizaje.
- Primero aparece la comprensión, ya que el niño entiende la historia de una forma global.
- La atención se desplaza del texto global a palabras y letras (top down).
- Nace una fuerte relación entre habilidades orales y lectoras ya que los niños interactúan y juegan con la historia.
- Los padres pueden involucrarse en el aprendizaje de sus hijos leyendo las historias en voz alta.

2.3.2. Language Experience Approach: Experiencia de Lenguaje

Quizás este sea uno de los métodos más populares. Se centra en el trabajo de las frases. A partir de tarjetas con palabras se motiva a los alumnos a crear frases con estas. Se colocan juntas para crear una frase con una tarjeta con el punto final para terminarla. La frase es leída al profesor y después copiada, de forma que el alumno presta atención a las grafías. De esta forma

se va ampliando vocabulario hasta que se pueda avanzar a la introducción de pequeños libros. El trabajo de este método puede realizarse de forma individual y/o colectiva. El proceso permite poner de relieve el trabajo de palabras, signos de puntuación, deletrear o la organización textual y por lo tanto nos puede servir para empezar a introducir elementos metalingüísticos dentro del aula.

Este método dispone de atractivas actividades para el desarrollo del aprendizaje de una lengua extranjera y sus ideas básicas se resumen en la siguiente lista:

- Las ideas de los propios alumnos serán usadas para la creación del texto.
- Niños y profesores pueden trabajar conjuntamente en la creación de frases.
- La atención se inicia en una idea que es la frase, para moverse hacia las palabras y finalmente las letras.
- Las palabras tienen una realidad física ya que las podrán tocar, mover y colocarlas juntas.
- En esta realidad física también aparecen los signos de puntuación
- La integración de la lectura y la escritura ayudarán al alumno a entender la estructura de los textos, como se crean y a comprenderlos desde el inicio.

A partir de los trabajos creados por los alumnos podemos crear tarjetas con palabras para la clase o para uno mismo, para trabajar de forma individual o en parejas. Se pueden crear pequeños libros para trabajar la lectura en futuras ocasiones o crear un gran libro de aula.

2.3.3. Key Words: Palabras Clave

Su trabajo se inicia con el aprendizaje de palabras a partir de las concurrentes “Flashcards”. El niño se aprende a través de diversos juegos algunas palabras escritas en las tarjetas de memoria. Una vez el niño conoce unas 15 palabras, se introducen unos libros específicos con tan solo las palabras trabajadas. Entonces el niño lee este libro al profesor a un ritmo de una o dos páginas diarias y practicará también de forma individual.

Este método presenta ciertas contradicciones según su eficiencia. Funciona muy bien con un número razonable de palabras, pero deja de ser eficiente si aumenta de 50 palabras, ya que los alumnos presentarán dificultades en recordar el significado de tantas palabras por sí solas sin ningún contexto. El método también depende de que el niño sea capaz de inferir por sí solo las normas en la creación de palabras. Por este motivo es necesario el trabajo de las letras y los sonidos para tener mejor efectividad. Algunos alumnos podrán hacerlo por sí solos pero muchos otros necesitarán ayuda para entender como las letras se juntan para formar las palabras.

Las características de este método que nos podrán ayudar dentro de una aula de lengua extranjera son:

- Los alumnos cogen práctica en el reconocimiento rápido de palabras a través del trabajo realizado con las “Flashcards”.

- Los niños/as se pueden motivar con facilidad al poder leer un libro con cierta rapidez.
- El trabajo del vocabulario nos proporciona material que el alumno puede utilizar para descubrir como las letras se combinan para la creación de sílabas.

2.3.4. *Phonics: Fónicos*

Como hemos comentado en el punto anterior, este método goza de gran popularidad sobretodo entre el aprendizaje de la lectoescritura entre los más pequeños y posee todo un método propio como el Jolly Phonics.

Se trata de un proceso de abajo arriba (bottom up) que trabaja las relaciones entre sonidos y letras y que debe intentar trabajarse de forma amena sino se desea que acabe siendo un proceso muy pesado.

Hay que tener en consideración el sistema vocálico inglés, el cual presenta una gran dificultad, por lo tanto se aconseja empezar con el sistema consonántico hasta llegar al vocálico.

2.3.5. *Story Telling: El Cuento*

A partir del aprendizaje de la lectoescritura a través de los cuentos, también tenemos que poner especial atención como a través de este utilizamos el vocabulario y el estilo para conseguir el máximo rendimiento y riqueza del texto. Puntos que debemos tener en cuenta en este aspecto son los siguientes según propone Cameron (2001):

Paralelismos: Se crea a partir de la repetición dentro de la historia. Pequeñas repeticiones con algún cambio o sorpresa. Como el famoso: ¡Abuelita, que ojos tan grandes que tienes! ¡Abuelita, que nariz tan grande que tienes!

Con el paralelismo ayudamos a que el niño entre en la historia, además de dar apoyo al aprendizaje de la lengua.

Vocabulario rico: Todo el vocabulario nuevo y adcaudo para el niño y la historia puede ser una fuente de enriquecimiento que además puede acompañarse de un contexto y unas ilustraciones que ayuden a la comprensión de las nuevas palabras.

Según un estudio realizado por Elley (1989) recogido por Cameron (2001), la implicación del alumno en la historia ayuda al aprendizaje del vocabulario nuevo.

Aliteración: A partir de la repetición de la primera consonante de las palabras (Red Riding, Big Bad...) conseguimos facilitar el aprendizaje de los sonidos.

Contraste: El contraste entre personajes inocente y muy malos en representación del bien y del mal, entre joven y viejo. Este recurso permite clarificar ideas y facilitar la comprensión.

Metáfora: En las historias se acostumbran a usar metáforas. Podemos representar el peligro de la sociedad como un bosque oscuro. Al lobo de los cuentos como todo lo malo que nos puede suceder. Los niños no son capaces de analizar y entender estas metáforas, pero les ayudará a crecer y entender el mundo que les rodea según expone la autora a partir de Bettelheim (1976).

Intertextualidad: Se trata de hacer referencias a otros cuentos o a personajes que aparecen en otros cuentos. Es un recurso muy útil en la iniciación a la escritura por parte de los más pequeños.

Narración y dialogo: La narración nos cuenta una secuencia de situaciones (los tres cerditos se fueron de casa, el pequeño se hizo una casa de paja, el mediano se hizo una casa de madera y el mayor se hizo una casa de ladrillos).

El dialogo representa el texto tal y como sus personajes hablarían entre ellos: “-Voy a soplar y soplar!”

Existen historias exclusivamente en modo de narración y otras son diálogos enteros con el apoyo de las ilustraciones para contar la historia. De todas formas, la mayoría de los cuentos utilizan las dos y de la forma que estas interaccionan ayudan a crear un ambiente particular.

La autora, además, analiza los tiempos verbales utilizados según cada situación y como estos pueden variar según el objetivo de la actividad. Por ejemplo, en la narración acostumbra a aparecer el pasado, mientras que en los dialogos aparece el presente. Si la historia está siendo contada puede apercibir el “Present Continuous”. También apoya la diversidad de tiempos verbales si la acción lo requiere y no privar al niño de oír diferentes tiempos verbales por un motivo exclusivo de comprensión, sobretodo en el aprendizaje de lenguas extranjeras, ya que sería privar al alumno de las auténticas formas de la lengua.

Todo lo anterior finalmente se resume en que trabajamos para que los alumnos entren en el mundo imaginario creado por la historia. Esto querrá decir que hemos conseguido que nuestros alumnos conecten con los personajes y sus vidas y son capaces de sintetizarse con ellos (Cameron, 2001 p.166), lo afirma de forma contundente Egan (1986 p.87) “(...), si nos centramos en su actividad imaginativa, descubriremos todo un conjunto de herramientas conceptuales complejas y poderosas en acción. No tenemos por qué limitar esas herramientas a (...) las bellas artes”. Este es el motivo por el qual centramos nuestra propuesta de forma que podamos trabajar con una motivación intrínseca de los/as niños/as, a través de su imaginación y de su fantasía, a través del análisis de la lengua pero de forma lúdica y distendida o, tal y como propone Halliwell (1992), a partir de una enseñanza indirecta conseguiremos que se impliquen en las actividades y juegos y que no sientan como objetivo el aprendizaje de la lengua en si. No queremos que los niños simplemente aprendan de forma consciente, sino que debemos adquirir la lengua a través de la exposición y de su utilización.

3. MARCO METODOLÓGICO

3.1. Planteamiento del problema

Podríamos afirmar, sin demasiado temor a equivocarnos, que no existe un planteamiento correcto o erróneo, que no existe una actividad o un objetivo clave. Existe la coherencia. Sea cual sea tu prioridad, debes identificarla y ser fiel a ella. (Halliwell, 1992).

Pero sí que podemos constatar que dentro del aula de lengua inglesa, existen pocos espacios para los cuentos, historias o relatos. Tal y como se ha explicado dentro del marco teórico, estos son una fuente extremadamente rica de motivación y de recursos para poder desarrollar actividades con nuestros/as alumnos/as. Por este motivo, aún hay algunos docentes que no renuncian a recurrir a los cuentos para llevar a cabo una unidad didáctica concreta, centrada, habitualmente, en el aprendizaje de vocabulario o en el desarrollo de la comprensión oral.

Por otro lado, intuimos una carencia en la metodología de la enseñanza de la lectoescritura. Actualmente esta enseñanza se centra en el aprendizaje de los sonidos, sin lugar a dudas muy importante, pero creemos que no debe centrarse o detenerse únicamente en este punto. Actualmente se tiende a dejar que los/as alumnos/as aprendan este proceso individualmente, haciendo inferencias y transferencias, no siempre positivas, respecto a su lengua materna. No les damos espacio ni demasiado material para poder desarrollar la comprensión lectora en lengua inglesa. La mayoría de libros de texto plantean las lecturas dentro de unas estructuras muy concretas y específicas, y aunque valoramos mucho su potencial, creemos que no es suficiente para el desarrollo óptimo de la lectoescritura.

Con este trabajo, queremos hacer una propuesta de intervención a partir de un texto con unos objetivos claros. Queremos trabajar la motivación a través del cuento, queremos trabajar un vocabulario previo que les ayude a sentirse seguros a la hora de entender el texto e incluso de leerlo, queremos que hagan inferencias a otros niveles y que entiendan el contenido a través del contexto, de las ilustraciones y de la interacción alumno/profesor.

Debido a la extensión de este estudio, nos centraremos en el segundo curso de C.I., ya que la historia ideada se acerca a la realidad de los alumnos de entre 6 y 8 años. Creemos que las estructuras más importantes del texto pueden empezarse a trabajar en estas edades. Alumnos mayores podrían trabajar otras estructuras más complejas que aparecen dentro del texto.

Al mismo tiempo, nos dirigimos a alumnos de entre 6 y 8 años de cualquier clase social y nivel cultural. Es decir, queremos que nuestra propuesta sea factible para llevar a cualquier realidad social dentro de nuestro contexto cultural. Por este motivo, atendiendo al nivel académico de los alumnos, dentro de la propuesta añadimos actividades de atención a la diversidad que simplifican el trabajo en algunos casos y lo extienden en otros, de forma que podríamos incluso tener en consideración llevar la propuesta en escuelas bilingües u otras con niños que no han tenido ningún contacto con la lengua inglesa con anterioridad. Si es cierto, que

para esta propuesta, necesitamos que nuestros/as alumnos/as tengan ciertos conocimientos de lectura en su lengua materna, ya que no nos centramos en el aprendizaje del alfabeto fónico o gráfico. Por lo tanto, no se trata de introducir la lectoescritura, sino de conocer en que punto están y a partir de éste, seguir avanzando.

En el presente trabajo proponemos una serie de actividades planteadas como una posible unidad didáctica, a través de la cual queremos incentivar el aprendizaje de la lengua inglesa y más concretamente el aprendizaje de la lectoescritura. Como eje central, tenemos nuestro cuento, a partir del cual buscamos integrar de una forma natural y orgánica la magia, la pasión y la motivación con la pedagogía y el aprendizaje. Dos cosas que muchas veces no están conectadas y que profesores y/o educadores deben unificar.

3.2. Objetivos Pedagógicos

Podríamos hacer una secuenciación de objetivos centrados en contenidos muy concretos; pero creo que nuestro objetivo principal debería estar relacionado con lo emocional, sobretudo si se plantea en edades tempranas como son los niños de segundo nivel del ciclo inicial. Trabajaremos para motivar e incentivar la curiosidad de investigación del alumno por la/s tarea/s presentada/s.

Si conseguimos que los niños se sientan a gusto, con ganas de trabajar, con ganas de participar de las actividades, tendremos gran parte del camino hecho y podremos plantear una serie de objetivos enfocados al aprendizaje de contenidos o habilidades concretas:

- Desarrollar habilidades y confianza en el proceso de la lectoescritura.
- Identificar los diferentes sonidos de la grafía A.
- Comprender el proceso de creación de una oración simple.
- Leer con cierta seguridad pequeños textos escritos.
- Comprender el contexto global de un cuento en lengua extranjera.

3.3. Metodología

La actividad principal es la escucha/lectura de un cuento en lengua inglesa a partir del cual desarrollamos las diferentes actividades. Estas actividades las ubicaremos teniendo en cuenta lo mencionado en el marco teórico. Tendremos algunas actividades previas al cuento, otras durante el desarrollo de este y también al finalizarlo (Kang Shin, sin fecha).

Siguiendo la teoría de Cameron (2001), empezaremos el trabajo previo al cuento con actividades relacionadas con el método de las Palabras Clave. En las actividades se presentarán algunas palabras relacionadas con las emociones. Este será el vocabulario principal que trabajaremos en esta unidad didáctica.

El trabajo previo continuará con el descubrimiento de los sonidos más comunes relacionados con la grafía A, partiendo de algunas de las palabras introducidas en la actividad anterior de las Palabras Clave. Por lo tanto estaremos introduciendo el trabajo de los Fónicos.

Llegados a este punto estaremos ya preparados para la narración del cuento, con soporte visual de papel o proyectado, poniendo especial énfasis en las palabras clave. Pondremos en acción el método de la Lectoescritura Emergente.

Seguiremos con actividades guiadas para desarrollar la Experiencia de Lenguaje. Trabajaremos a partir de un rompecabezas lingüístico, donde podrán crear sus propias oraciones, buscarlas en el texto para identificarlas y finalmente copiarlas para crear su propio cuaderno escrito.

En el marco teórico hemos hablado sobre cómo cada método de trabajo tiene una tendencia de arriba a abajo o viceversa, según se parta de un trabajo más concreto y se vaya hacia unidades de lenguaje más amplias o, por el contrario, a partir de unidades más generales de trabajo, se vaya concretando hacia unidades más pequeñas.

Esta guía didáctica pretende no excluir ningún método e integrarlos dentro de lo posible, convirtiéndola así en un método circular. Podemos partir, entonces, de una unidad intermedia que serían las Palabras Clave, concretar con los sonidos en la actividad de Fónicos (arriba abajo), entonces volveremos a subir introduciendo más vocabulario, para seguir subiendo hasta la lectura de un texto entero en el método de la Lectoescritura Emergente, y bajar de nuevo para trabajar al nivel de la oración con el método de la Experiencia de Lenguaje. De esta forma, vamos integrando los trabajos de forma progresiva y natural.

Con la metodología propuesta intentaremos recrear un aprendizaje natural a partir de la exposición de palabras que los/as niños/as escucharán y después podrán contextualizar, para después poder manejarlas físicamente, jugar y experimentar con ellas y así empezar a descubrir el funcionamiento del metalenguaje a partir del juego. Lo podemos considerar como una recreación del aprendizaje de la lengua materna, puesto que los niños aprenden de forma natural, primero las palabras de contenido como son verbos, nombres, adjetivos o adverbios³. Dichas palabras las contextualizarán y las usarán en sus juegos e interacciones con los demás, hasta que aprendieran como usarlas dentro de un contexto y una estructura adecuada, pero teniendo en cuenta, además, que ellos ya tienen aptitudes para entender que las frases siguen unas normas y una estructura concreta.

Hemos considerado hacerlo de esta forma ya que creemos que los métodos generalmente propuestos no integran todas las posibilidades de la lectoescritura o lo hacen de una forma inconnexa o los materiales son demasiado didácticos de forma que no interactúan con la imaginación de los más pequeños.

La intención es conseguir que el cuento conecte con el imaginario y la fantasía de los niños, a la vez que con la realidad diaria y, de este modo, favorecer un aprendizaje significativo de la lengua.

³ Según recoge Cameron (2001)

4. PROPUESTA DE INTERVENCIÓN

En este apartado detallaremos las actividades propuestas en el presente trabajo. De forma que primero describiremos los objetivos concretos de cada actividad y como esta se desarrollará. Seguidamente plantearemos las posibles modificaciones teniendo en cuenta la atención a la diversidad así como las competencias básicas e inteligencias que cada actividad pone en funcionamiento, aunque es evidente que este apartado no puede tener en cuenta las características de todos los alumnos individualmente ni grupalmente. Finalmente haremos una pequeña descripción y enumeración de los materiales necesarios para cada una de las actividades.

Añadiremos una actividad de evaluación de los contenidos, una programación y un resumen dentro de la unidad didáctica.

También formará parte de este apartado una evaluación final de la actividad.

4.1. Actividades Propuestas

En el primer punto introduciremos el cuento y cómo lo hemos elaborado, aunque las actividades que haremos con él las introduciremos en su apartado correspondiente (punto 4.3.4. Lectoescritura Emergente). En segundo lugar, enumeraremos las actividades a realizar, con los puntos ya mencionados.

4.1.1. *El Cuento*

“Escribe el libro que los niños quieren leer, no el libro impuesto por los padres o la escuela” (Adela, 2003 p.12). Estas palabras de Adela, nos sirven de inspiración para crear el cuento.

Antes de desarrollar las actividades es imprescindible disponer del cuento que será el eje de todas las actividades de esta Unidad Didáctica. Nuestros objetivos están centrados en el aprendizaje de la lectoescritura, aunque podríamos perfectamente enfocarlos hacia otras habilidades propias del aprendizaje de la lengua inglesa sin hacer demasiados cambios. Gracias al cuento, podemos trabajar de una forma holística. Desarrollaremos esta idea, aunque de forma más esquemática en la guía didáctica, con una propuesta de programación y planificación (punto 3.4.)

Para la creación del cuento hemos seguido algunas directrices compartidas por Adela (2003) que nos proporciona algunas claves imprescindibles. Nos indica la importancia de saber jugar con la fantasía. Con cuentos e historias ideadas para un público infantil, podemos jugar con el realismo y la fantasía de una forma muy personal. La creación de los personajes, debe ser definida a través de las acciones y las descripciones deben ser siempre claras y breves. Debemos hacer uso del diálogo con frases adecuadas y correctas a parte de hacer uso de estímulos sensoriales como las rimas, las repeticiones, los paralelismos...

En la siguiente tabla presentamos el cuento elaborado. Cada celda corresponde a una página del cuento, por lo tanto vemos lo que se le presenta al niño página a página a excepción de las ilustraciones, elemento imprescindible para poder realizar las actividades.

Tabla 1: April's tale. El cuento está dividido por páginas. Lo indicamos a partir de las celdas.

APRIL'S TALES: A HAPPY PARTY
Here is a girl. Her name is April.
She loves stories! She likes to imagine stories for her baby cousin, Will. 'Once at any time...'; she always starts.
There's a party today! It's Mary's birthday. Emma doesn't like any party! For this reason, she's very ANGRY!
She hates clowns! 'Do you like clowns?' 'Yes, I do', says Will.
And in that big party Everyone looks HAPPY
Mary likes the presents! 'Do you like presents?' 'Yes, I do', says Will.
There are big presents! There are elephants, tigers, planes and stars! Children and animals EXCITED , they are!
Emma doesn't say a word! She is BORED!
She sees the clown. He is SAD and down. 'Do you like sad clowns?' 'No, I don't', says Will.
'Hello Clown! You are very SAD! ' 'Yes!', says the clown. 'I don't find my magic wand! It is not in my shoes! It is not in my hat!'
Emma loves magic! 'Do you like magic?' 'YES, I DO!' Says Will.
Emma helps the clown find the magic wand!
It's not on the cakes, it isn't in the balloon, It is not next to the tape, it's not under the moon!! It's not in front of the plates, it isn't behind the broom. It's not between the chair and the pool.
'I am not a clown without my magic wand'. Says the clown!

<p>Suddenly... Appears a big bear! The clown is very <u>SCARED!</u></p>
<p>'What a funny face!' laughs Emma!</p>
<p>The clown is very <u>SURPRISED!</u> The magic is in your eyes! The magic is in your smiles!</p>
<p>You are not <u>ANGRY!</u> You are <u>HAPPY</u> So, back is my magic!</p>
<p>There is a big circle now! All the kids fly around. The tiger and the rabbit, Everyone is so magic!</p>
<p>'Do you like parties, Will?' 'Yes, I do';</p> <p>Will is really <u>TIRED</u> and <u>SLEEPY</u> now. It is the time For a cute bite And kiss good night!</p>

Tenemos varias formas de presentar el cuento delante de los alumnos:

- El cuento tradicional: El profesor, delante de los niños. Estos pueden estar situados alrededor en modo de medio círculo y sentados al suelo o en sus mesas.
- Proyectado en una pizarra digital (PD): Permite una buena lectura por parte de los alumnos.
- Los alumnos poseen una copia individual del cuento, el cual pueden ir siguiendo desde sus pupitres.
- Finalmente, podemos combinar varias de las formas anteriores.

Cada una de las formas tienen sus puntos a favor y en contra. El punto uno, y más tradicional, tiene el calor humano capaz de crear un vínculo más intenso entre los alumnos, el adulto y la historia, si se puede realizar con los niños sentados en el suelo en media luna. De todas formas, no es una situación novedosa que asegure que la mayoría de los niños estén atentos. La utilización de la PD sigue siendo algo atrayente y original en la mayoría de escuelas y aulas, lo que aporta este punto novedoso que es motivador para los niños de forma inmediata. La tercera propuesta sería la más seria para los alumnos, sin un aliciente extra más allá del hecho de leer una historia, aunque de por sí, a menudo, sea lo suficiente atrayente para muchos. Combinar dos formas de ellas o incluso las tres puede ser la fórmula para conseguir el máximo de alumnos atentos, ya que pueden elegir el formato que más les ayude a prestar atención. Aún y así, por el contrario, unir las tres también puede ser motivo de más dispersión. A modo de conclusión, lo ideal, si se puede disponer de cualquiera de las formas, es conocer el grupo y saber que opción puede dar mejor resultados.

Una vez tenemos el cuento creado podemos diseñar las actividades y distribuirlas dentro de la unidad didáctica de la forma que consideremos más pedagógica. Podemos introducir un pequeño dossier o libreta a los niños, donde apuntaran las palabras y frases que vayamos trabajando. Además nos puede ser muy útil para trabajar algunas actividades. Podemos ver el diseño del dossier en el ANEXO I.

Para niños de 7 años o de segundo curso de primaria podemos trabajar el vocabulario base que nos interesa. En este caso, hemos intentado distribuir en el cuento las principales palabras relacionadas con las emociones: “Angry, happy, excited, bored, sad, scared, surprised tired y sleepy”, señaladas en el cuento y que deberemos presentar en el cuento con una grafía especial y significativa. Són nueve palabras de las cuales trabajaremos 5 o 6 de ellas con actividades relacionadas con el método de Palabras Clave (Key Words).

En todas las actividades atenderemos, como ya hemos mencionado, la Atención a la Diversidad. Tendremos en cuenta las posibles diferentes características de los/as alumnos/as. Es tan importante considerar aquellos que puedan mostrar más dificultades como aquellos con más habilidades y aptitudes para el aprendizaje de la lengua extranjera.

4.1.2. Actividad 1: Palabras Clave (Key Words)

A modo de recordatorio señalaremos que este método pone el énfasis en el aprendizaje de palabras concretas, en este caso, relacionadas con el cuento propuesto.

Objetivos

- Desarrollar habilidades y confianza en el proceso de la lectoescritura.
- Conocer algunas palabras clave para la comprensión de un texto.
- Disfrutar con el proceso de aprendizaje.

Propuesta

Situamos en la pizarra seis tarjetas o “flashcards” con imágenes de las palabras clave que queremos trabajar en un lado. Podemos preguntar si conocen las palabras en inglés:

-What’s this? Do you know how do you say it in english?

Las que conozcan ponemos la tarjeta con la palabra escrita correspondiente al otro lado. Las que no, las añadimos después y podremos hacer que las relacionen.

Podemos realizar juegos para trabajar las palabras de forma lúdica. Cualquier actividad o idea es buena si con ella trabajamos las palabras y además las visualizan en su forma escrita. Aquí añado varias propuestas de actividades con palabras clave.

Otras Propuestas:

1. AM I...? Primero realizará la actividad el profesor, como ejemplo, y después los alumnos. Pueden trabajar de forma aleatoria con las tarjetas de imágenes o palabras.

Colocamos a un alumno al frente del aula. Sin que la vea enseñamos al resto de compañeros una de las “flashcards”. El compañero tiene que adivinar la palabra realizando la pregunta: “Am I... (happy, sad, angry...)?”.

2. Musical Chairs: Partiendo de la idea del juego de las sillas, colocaremos todas las tarjetas trabajadas en las sillas. Los niños, indiferentemente si lo hacemos con o sin música, andan alrededor de las sillas, que hay tantas como niños. Finalmente decimos una de las palabras y la/s silla/s que tengan esa palabra son las sillas eliminadas.

3. En el Anexo II, encontramos ejemplos de otras actividades recogidas en Halliwell (1992).

4. Podemos trabajar a partir de una canción⁴ que podemos cantar al inicio de todas las sesiones como parte de la rutina.

5. Para finalizar con las palabras clave, podemos animarles a hacer un pequeño diccionario de dibujos en el dossier que les hemos proporcionado (Anexo I).

A modo de conclusión de las actividades, mencionar que en este proceso hemos visto y escrito las palabras, pero no hemos puesto especial énfasis en la forma escrita, dejando cierta libertad. En puntos posteriores ya profundizaremos en este proceso.

Atención a la diversidad

- A los niños con dificultades podemos darles información de antemano. Así, a modo de ejemplo, si jugamos al juego de las sillas, a ellos les podemos decir la palabra que diremos al oído de forma que puedan localizar la palabra con más tiempo y sentirse más seguros. Si jugamos al “Am I...” podemos darles siempre tres palabras para que elijan una o darles pistas de la emoción con una entonación particular en la voz del profesor.
- A los niños con aptitudes para la lengua podemos pedirles que sean ellos los que decidan que palabras utilizar en el juego de las sillas. En el juego del “Am I...” podemos pedirles que escriban la frase que dirán antes de decirla en voz alta.

Competencias básicas e inteligencias múltiples

Según hemos trabajado durante el grado, es importante conocer las competencias básicas que estamos trabajando con los alumnos así como también hemos descubierto la importancia de las habilidades o inteligencias⁵ de cada uno de nuestros alumnos.

Podemos relacionar las actividades planteadas anteriormente con las siguientes competencias básicas:

- Competencia en comunicación lingüística: Se está trabajando con en el aprendizaje de la lectoescritura en inglés. El aprendizaje de vocabulario forma parte de esta competencia.

⁴ <https://www.youtube.com/watch?v=l4WNrvJiTtw>. Aunque la canción aquí propuesta no trabaja todas las emociones propuestas, la consideramos adecuada para esta guía.

⁵ Según lo estudiado en la asignatura de Didáctica de la Lengua Inglesa.(Universidad Internacional de la Rioja, 2013) sobre las inteligencias múltiples de Gardner.

- Competencia en el conocimiento y la interacción con el mundo físico: La lengua inglesa tiene como fin el poder de la comunicación con el mundo en general. Conocer sus costumbres, su lengua, su cultura, forma parte de la competencia en el conocimiento y la interacción con el mundo físico.
- Competencia cultural y artística: Trabajamos para que los niños también conozcan la cultura de países anglosajones así como para que con todo el trabajo de la actividad también desarrollen habilidades artísticas e incentivemos su imaginario.

Durante las actividades también desarrollamos distintas inteligencias con las que ayudamos a que los/as alumnos/as aprendan según sus características y desarrollen otras. Las inteligencias aquí desarrolladas son las siguientes:

- Verbal lingüística: Trabajamos para el desarrollo de habilidades lingüísticas, en este caso concreto con el enriquecimiento de vocabulario en lengua inglesa.
- Musical: A partir de una canción para reforzar lo que estamos aprendiendo.
- Espacial: Lo desarrollamos con el material visual creado para reforzar los contenidos.
- Cinestética: La estaremos trabajando con los juegos y actividades que impliquen el movimiento de los/as alumnos/as.

Material

- Dossier o libreta de actividades.
- Tarjetas con las imágenes de las palabras que vayamos a trabajar.
- Tarjetas con las palabras escritas que vayamos a trabajar.

4.1.3. Actividad 2: Fónicos (Phonics – Jolly Phonics)

Objetivos

- Desarrollar habilidades y confianza en el proceso de la lectoescritura.
- Identificar los diferentes sonidos básicos de la grafía A en lengua inglesa.

Propuesta

A partir de palabras que saldrán en el cuento trabajaremos las posibilidades más básicas que presenta la letra A en lengua inglesa. Debemos tener presente que la letra A tiene muchos más sonidos distintos en lengua inglesa que los que encontramos dentro de la lengua española⁶. Les enseñaremos tres palabras de las emociones trabajadas en la actividad de las Palabras Clave, “scared”, “happy” y “sad”. Veremos que aunque las tres tengan la letra A, estas no suenan igual.

Les mostraremos una lista de palabras escritas con sus respectivas imágenes para que los/as niños/as intenten leer o decir las palabras correspondientes.

⁶ Mateo nos proporciona una tabla comparativa entre los sonidos en lengua española y lengua inglesa.(2012 p.14)

Escucharemos la canción de Jolly Phonics (Lloyd)⁷, que podemos encontrar fácilmente en la página mundialmente conocida de Youtube ⁸, del sonido /a/. Trabajaremos para que diferencien que palabras tienen el sonido /a/ y cuales no lo tienen. Podemos incluso animarles a decir como es el sonido de estas otras palabras y si el nivel de los alumnos lo permite, podemos escuchar la canción correspondiente al sonido /ei/ que es el siguiente más habitual.

A partir del dossier de trabajo les presentaremos todas las palabras introducidas en imágenes y escritas. Si es posible serán pegatinas. Encontramos el diseño de esta propuesta en el ANEXO III. Las podemos leer de nuevo o animarles a leerlas ellos mismos y a corregirse la pronunciación entre ellos.

-It's /plate/ correct? Oops! I don't think so!

-Student: It's /pleit/.

-Amazing! That's right! It's /pleit/

Una vez realizada esta actividad les podemos animar a enganchar las palabras en el dossier según suenen /a/ o no.

Atención a la diversidad

- Los niños con más dificultades, a la hora de colocar las pegatinas según el sonido de la letra, podemos presentar las palabras en parejas. Es decir, darle a elegir entre uno que suene /a/ y otro que suene distinto.
- Los niños con habilidades para el aprendizaje, consideraremos varias opciones según tengan habilidades sociales y les guste ayudar a los compañeros o no.

Podemos animarles a que sean ellos los que ayuden a los niños con dificultades y que les propongan las palabras a elegir.

Podemos animarles a dibujar otras palabras que conozcan con la letra A y que las escriban según si esta tiene o no el sonido /a/. En este último caso, no deberemos tener en cuenta los errores, ya que se trata de una extensión donde queremos que investiguen y pongan en práctica sus recursos y habilidades.

Competencias básicas e inteligencias

- Competencia en comunicación lingüística: Desarrollar habilidades en la pronunciación de la lengua inglesa está relacionado con la competencia comunicativa y nos da herramientas para la comunicación y seguridad en la expresión oral.
- Competencia social y ciudadana: A través de las correcciones que deberán hacerse entre ellos, desarrollamos en ellos un sentido crítico, así como el hecho de fomentar el respeto y habilidades sociales.

⁷ A partir de los trabajos realizados por Jolly Phonics (Vinden, Cyrillia , Wernham, & Lloyd).

⁸ Encontramos un enlace en la siguiente URL:

<https://www.youtube.com/watch?v=eCjJYB07aSU> (2012) aunque hay muchas posibilidades de escuchar las canciones propuestas por Jolly Phonics.

- Competencia para aprender a aprender: El trabajo individual que deben hacer los alumnos sirve para reforzar la autonomía personal, poniendo en funcionamiento sus recursos internos para realizar las actividades propuestas y así investigarlos, conocerlos mejor y poder mejorar dichos recursos.
- Autonomía e iniciativa personal: A partir de la actividad de lectura de palabras y de colocar las pegatinas en su sitio, estamos desarrollando en ellos habilidades que les permitan desarrollar su autonomía personal.

Las diferentes inteligencias que podemos desarrollar con las actividades de fónicos serán las siguientes:

- Verbal lingüística: Desarrollamos la habilidad para diferenciar los diferentes sonidos de la grafía A en lengua inglesa en alumnos no nativos.
- Musical: A través de la canción de Jolly Phonics, les ayudamos a integrar los conceptos a partir del ritmo y la melodía.
- Espacial: A partir de los soportes visuales creados para la actividad reforzamos todo el proceso de aprendizaje.
- Interpersonal: A partir de las correcciones que se harán entre ellos a la hora de leer las palabras, trabajaremos el respeto y la constructividad en las críticas, y les ayudaremos a que entiendan que todo forma parte de su proceso de aprendizaje. Así pues les estamos ayudando a aceptar comentarios y críticas constructivas de sus propios compañeros.
- Intrapersonal: A partir de la concentración que tendrán que hacer individualmente para saber diferenciar los diferentes sonidos de la letra A.

Material:

- Pegatinas con los dibujos y las palabras del vocabulario trabajado.
- Dossier de trabajo donde podrán enganchar las pegatinas en el lugar correspondiente.

En este punto estaremos preparados para introducir el cuento.

Con este trabajo previo de introducción de ciertas palabras e incluso del sonido de algunas de ellas, podremos ayudar a la hora de hacer inferencias para el trabajo que realizaremos a continuación basado en la Lectoescritura Emergente que constituirá la parte de actividades desarrolladas durante el cuento según Kang Shin (sin fecha).

4.1.4. Actividad 3: Lectoescritura Emergente (Emergent Literacy)

Objetivos

- Desarrollar habilidades y confianza en el proceso de la lectoescritura.
- Identificar los diferentes sonidos de la grafía “A”.
- Leer con cierta seguridad pequeños textos escritos.
- Comprender el contexto global de un cuento en lengua extranjera.

- Desarrollar la imaginación y creatividad de nuestros alumnos.
- Crear motivación hacia la realización de actividades en lengua extranjera.
- Trabajar la comprensión oral así como la concentración delante de una historia.

Tal y como hemos comentado al inicio, tenemos varias formas a la hora de presentar el cuento. La primera lectura deberá realizarla el adulto, aunque puede parar la lectura para pedir a los alumnos que lean algunas palabras de las que se han trabajado anteriormente, aunque pondremos más atención en este aspecto en una segunda lectura. Si el grupo responde correctamente, podemos jugar a leer alguna palabra de forma errónea, para que los niños se atrevan a corregir al profesor y leer ellos mismos de forma correcta. Pondremos énfasis en algunas palabras concretas.

Las palabras relacionadas con las emociones deberán resaltarse de una forma especial. Pueden ser escritas de forma diferente o llamativa, para que destaquen del resto. Entre estas palabras, habrá 3 ó 4 totalmente nuevas. Al finalizar el cuento podemos preguntar si se han dado cuenta de estas palabras nuevas.

- Did you see happy? Yes! And sad? What other words did you see?
- Student: Angry... scared...
- Very good! That's excellent, but there are extra feelings! Do you know them?

Si no los recuerdan o no se han dado cuenta de ello, en la segunda lectura pondremos especial atención en estas palabras. Si las recuerdan puede ser un buen momento para recordar las otras palabras trabajadas en la actividad de Palabras Clave y realizar un nuevo juego o juegos anteriores que hayan funcionado de este método, añadiendo las nuevas palabras.

Podemos hacer una segunda lectura con los alumnos. Ahora son ellos los que leen las frases. Les animamos a poner intencionalidad y emoción a su lectura. Aprovecharemos para resaltar de nuevo a las palabras trabajadas anteriormente, tanto las relacionadas con las Palabras Clave como las relacionadas con la actividad de fónicos. Aunque no nos detendremos demasiado en ellas, sino que simplemente recordaremos lo trabajado. Podemos, incluso, imaginar un role playing leído entre varios alumnos más aventajados.

Atención a la diversidad

- Debemos situar cerca del adulto a los niños con más dificultades o problemas de conducta y buscar su atención continuamente con la mirada así como con expresión no verbal, como la entonación o gesticulación. Si tienen el libro podemos marcarles aquellos aspectos que nos interesen más para seguir su comprensión y si no tenemos el cuento impreso para todos los alumnos, deberíamos asegurar que estos/as alumnos/as sí lo tengan.
- Los alumnos con buenas capacidades podrían realizar un role playing para el resto de la clase tal y como hemos comentado anteriormente o animarles a leer partes del cuento en una segunda lectura. También podemos hacerles algunas preguntas de comprensión

antes de empezar la lectura, para que estén pendientes de encontrar la respuesta durante la segunda lectura. Por ejemplo: What's the name of the birthday girl? What color is the clown's hair/nose/pants... (poner atención a la ilustración)? Where is the magic? etc.

Competencias básicas e inteligencias múltiples

- Competencia en comunicación lingüística: Estamos desarrollando habilidades de comunicación a través de la comprensión oral y de la comprensión escrita de forma holística.
- Competencia social y ciudadana: La historia nos habla de relaciones personales entre una niña y sus amigos y como esta se relaciona con un payaso. El cuento, como veremos en este punto, nos permite ser partícipes de las experiencias y emociones de los personajes de nuestras historias.
- Competencia cultural y artística: Las fiestas forman parte de la cultura de un país y además, las ilustraciones deben estar creadas para incentivar el imaginario infantil.

Las diferentes inteligencias que podemos desarrollar con la lectura de un cuento abarcan muchas posibilidades gracias a la riqueza que su material nos brinda.

- Verbal lingüística: Todo el proceso comunicativo de comprensión oral y escrita a la vez, nos permiten desarrollar esta inteligencia de forma muy completa y creativa.
- Musical: Los ritmos, las repeticiones y otros recursos utilizados en el cuento está directamente relacionado con los ritmos musicales. A los niños con esta habilidad les resultará atractivo y motivador y potenciará estas habilidades en los demás.
- Espacial: El soporte visual que tendremos gracias a las ilustraciones serán un apoyo perfecto para la comprensión así como un gran incentivo al imaginario de los/as alumnos/as.
- Cinestética: Si podemos movilizar a nuestros alumnos dentro del aula aumentaremos su motivación y si trabajamos aspectos como la expresión no verbal o un role playing, estaremos desarrollando habilidades relacionadas con este aspecto.
- Interpersonal: El vínculo creado con el adulto gracias a la escucha activa del cuento y a la interacción, nos brinda enriquecimiento personal. Si completamos la actividad con la lectura de los/as alumnos/as o un role playing, estaremos desarrollando la escucha entre compañeros y el trabajo en equipo.
- Intrapersonal: La lectura o escucha de cuentos conecta directamente con las emociones de los niños. De esta forma les estamos proporcionando un espacio para experimentar y reconocer estas emociones. Por este motivo se trata de una actividad que enriquece a nivel personal en muchos aspectos. Conectar con el cuento nos hace cómplices de las experiencias de sus personajes, de sus emociones y sentimientos y permite que estas

experiencias sean compartidas entre el autor y el lector o, claro está, entre el autor y los pequeños oyentes⁹.

Material

- PD y/o cuento de tamaño adecuado para un grupo clase y/o ejemplar para cada alumno.

4.1.5. Actividad 4: Experiencia de Lenguaje (Language Approach)

Objetivos

- Desarrollar habilidades y confianza en el proceso de la lectoescritura.
- Comprender el proceso de creación de una oración simple
- Leer con cierta seguridad pequeños textos escritos.
- Introducir a los/as alumnos/as de forma lúdica en el metalenguaje y la gramática inglesa.
- Motivar a los/as alumnos/as hacia tareas de aprendizaje de la lectoescritura.
- Saber diferenciar, indirectamente, entre el sujeto, el verbo y un complemento.

En esta actividad dispondremos de piezas de rompecabezas creadas específicamente para esta. Necesitaríamos varias piezas para cada alumno. Con este rompecabezas crearemos frases que aparecen en el cuento y otras de invención propia de los/as niños/as, con palabras relacionadas con la realidad cercana de los alumnos. Jugaremos con los colores según la función de las palabras o grupos de palabras dentro de la frase. De esta forma palabras que tienen función de sujeto serán de color rojo, los verbos pueden ser de color azul (oscuro si es negativo) y las palabras que funcionarán como complementos pueden ser amarillas y verdes, según sea su posición dentro de la oración. Finalmente en morado tendremos los signos de puntuación: puntos y signos de exclamación. Podemos ver una propuesta desarrollando la idea en el Anexo IV. A estos niveles iniciales no trabajaremos la estructura interrogativa ya que estamos todavía introduciendo el metalenguaje de forma introductoria y lúdica.

En la actividad en cuestión los/as niños/as, crearan pequeñas frases a través de un rompecabezas, que se escribieran en la pizarra. Los niños pueden corregirse entre ellos si hay errores y finalmente intentaremos descubrir que frases aparecen en el texto y cuales no aparecen. Una vez descubiertas, podemos escribirlas en el dossier. Finalmente podemos elegir dos o tres de las frases y dibujarlas en el dossier.

Tabla 2. Propuesta de palabras para la creación de un rompecabezas lingüístico.

SUJETOS	VERBOS		COMPLEMENTO		SIGNOS DE PUNTUACIÓN
It (x4)	is (x6)	very	tired	the cakes	.
He (x2)	's (x4)	so	sleepy	the ballon	!
She (x2)	isn't (x2)	under	surprised	the broom	
Mary	not	on	scared	the table	

⁹ El artículo “Hubo una vez una novela...” de José María Guelbenzu (2007) expresaba de forma muy literaria la idea de compartir experiencias entre autor y lector.

Emma		behind	happy	the book	
Will		next to	sad	the chair	
The magic wand		in front of	excited	blue	
The pencil case		in	angry	green	
The book		really	bored	yellow	
The wand				red	
The clown				orange	
Everyone				pink	
				purple	

Finalmente, podemos tener unas piezas del rompecabezas en blanco, las cuales nos permitan escribir sobre ellas, o bien dibujar encima (en caso contrario se proyectaría en la PD), de forma que al final se sientan que son ellos mismos que pueden crear piezas para el rompecabezas.

Cabe destacar que hay que intentar simplificar la actividad al máximo. Podemos empezar con pocas piezas con las que jugar y si la actividad funciona y los niños se muestran activos podemos ir ampliando el número de piezas. Debemos dejar que experimenten, sin miedo al error. Pueden jugar a adivinar las frases que se escriben entre parejas o grupos pequeños. Podemos hacer pequeños dictados en los que, en vez de escribir, se hagan carreras de montar frases. Lo podemos hacer también a partir de un dibujo. Incluso podemos jugar al bingo con frases. Creo que es necesario dar espacio a los/as alumnos/as para que puedan utilizar el material como un juego más del aula y que siempre que les salga una frase que les guste o que crean que sea divertida, la apunten en un póster o un libro común dentro del aula.

Atención a la diversidad

Esta actividad es la que nos puede presentar más problemas a la hora de diferenciar a alumnos con altas capacidades y otros con problemas de aprendizaje. Por otro lado, también es la actividad que nos ofrece más alternativas.

- Podemos juntar alumnos con problemas con otros con habilidades en lengua extranjera y/o habilidades sociales y hacerlos trabajar en grupos, de forma que unos guían a los otros.
- A los niños con dificultades se les presentan menos piezas del rompecabezas o directamente se les escribe la frase para que la reconstruyan. También podemos iniciar la frases y hacer que sólo tengan que elegir el complemento o el sujeto de entre varias opciones. Podemos incrementar la dificultad a medida que se vaya avanzando.
- A los niños con más habilidades, les podemos pedir que produzcan tantas frases como puedan y quieran. Pueden dibujar sus frases y después copiarlas dentro del dibujo. Si aún y así, sienten que pueden hacer más, les podemos pedir que intenten escribir otras cosas que vean en el dibujo que ellos mismos han realizado. Si conseguimos que algunos alumnos lleguen a este punto, podríamos considerarlo un verdadero éxito, aunque su producción esté llena de errores. Lo importante en este momento es que el niño se sienta

libre y motivado para producir de forma escrita sin limitaciones y por tanto que pueda experimentar con la lengua inglesa. Necesitará también libertad para preguntar lo que necesite y debemos darle los recursos necesarios para que pueda conseguir dar respuesta a sus dudas.

Competencias básicas

- Competencia en comunicación lingüística: Les estamos dando herramientas para que los/as alumnos/as investiguen y descubran el funcionamiento de una lengua extranjera.
- Competencia matemática: En esta actividad debemos poner en práctica habilidades características de esta competencia aunque sea de forma indirecta. Debemos clasificar las palabras por grupos según su función dentro de una frase. Debemos entender el concepto de *série* para interiorizar las normas que están descubriendo.
- Competencia cultural y artística: El trabajo se desarrolla de forma progresiva para que los niños acaben produciendo creaciones propias a nivel de la lectoescritura. Lo uniremos con expresiones gráficas de sus frases preferidas para conseguir una mayor implicación.
- Competencia para aprender a aprender: El material propuesto ha sido ideado como una herramienta de trabajo para que ellos descubran las normas por sí mismos y descubran el funcionamiento de la lengua inglesa a través de este trabajo, aunque guiado por el adulto, debe ser autónomo y sin preocuparse demasiado por los errores, para que ellos mismos descubran que fórmulas sí funcionan y que otras no.
- Autonomía e iniciativa personal: Gran parte del trabajo y del juego lo deben realizar solos hasta que lo comparten con los compañeros. Se trata de que descubran de forma autónoma, a la vez que aprenden a compartir sus descubrimientos con los otros e intercambiar aprendizajes. Esto también conlleva que realicen una lectura de los textos de forma autónoma y no dependan de que un profesor esté siempre corrigiendo o pendiente de ellos, sino que ellos mismos podrán corregirse.

Con esta actividad también conseguiremos trabajar distintas inteligencias, de forma que intentamos integrar a todos los compañeros de la clase así como darles la oportunidad de desarrollar otras habilidades.

- Verbal lingüística: Esta actividad se realiza para desarrollar herramientas para el correcto uso de la lengua extranjera. Un buen conocimiento de la gramática y de comprensión lectora nos proporciona más habilidades y más seguridad para expresarnos en esta lengua.
- Lógica-matemática: El aprendizaje de la gramática tiene muchos puntos en común con la inteligencia lógico-matemática. Deben agrupar palabras según su función gramatical o ubicarlas en su posición dentro de la oración. Son normas que los niños necesitan ir conociendo para ir interiorizándolas de forma gradual hasta automatizarlas.

- Espacial: A través de las piezas de diferentes colores del rompecabeza, estamos proporcionando diferentes mecanismos a los/as alumnos/as para recordar las funciones de cada palabra dentro de la oración. El juego nos permite conectar unas piezas y otras no, de forma que les ayudamos a entender que hay estructuras que no son correctas para expresarse en inglés. Relacionar las frases con dibujos que ven, o que puedan hacer, potenciará este aspecto de su cognición.
- Cinestética: La experiencia de poder tocar las palabras, manejarlas, moverlas, colocarlas..., ayudará a los niños a desarrollar esta inteligencia gracias a una vivencia más allá de su simple representación simbólica.
- Interpersonal: La parte del trabajo donde el alumno interacciona con la producción que los otros alumnos han hecho es muy relevante. “¿Está o no está bien? Sí, es correcto”; “¿Puedo aprender yo algo de su trabajo?”. Es importante potenciar este tipo de intercambios y que vean la experiencia del otro como una oportunidad donde puedo aprender y aprovechar recursos.
- Intrapersonal: El trabajo individual también forma parte del proceso para descubrir el funcionamiento del metalenguaje. Actividades como dibujar lo que han escrito para interiorizar el significado, nos proporciona este espacio personal. Se trata de dar espacios de calidad al alumno para que pueda desarrollarse a su ritmo y siguiendo sus necesidades.

Material

- Piezas con la/s palabra/s escritas de diferentes colores según la categoría gramatical o su función dentro de la oración.
- Piezas del rompecabezas solo con el color aptas para la escritura, para que los niños puedan hacer sus propias piezas del rompecabezas.

4.1.6. Evaluación

Planteamos una evaluación continua a partir de las actividades propuestas. Primeramente dispondremos del dossier de trabajo, mostrado en el Anexo I, para evaluar como se ha desarrollado en la actividad. Podemos continuar con unas pequeñas actividades añadidas al final del dossier a modo de prueba. Finalmente podemos hacerles leer algunas de las frases que se hayan creado con anterioridad dentro del aula. Procedemos a detallar cada punto de esta evaluación:

- Durante el proceso deberemos anotar si el alumno ha interiorizado los sonidos de la letra A o debemos recordarle las diferencias según las palabras o por el contrario muestra muchas dificultades en entender que su sonido varía.
- Para evaluar la producción escrita desarrollada procederemos a mostrarles una serie de dibujos y los/as niños/as reproducirán por escrito una pequeña oración sencilla describiendo

la imagen. En una o dos ocasiones dispondrán del refuerzo visual en el papel de las piezas del rompecabezas vacías y una o dos más deberán escribirlas sin este refuerzo.

- Siguiendo la misma estructura anterior, podemos evaluar la gramática interiorizada a partir de la corrección de errores en una pequeña batería de frases ya creadas.
- Podemos hacer leer algunas frases a los alumnos para comprobar su lenguaje oral e incluso un pequeño cuestionario escrito para comprobar la comprensión lectora.

Hemos elaborado un cuadro de evaluación para establecer unos criterios claros donde podamos evaluar cada una de las actividades de forma continua, integrada y completa, como podemos ver en la Tabla 3. Encontramos la propuesta de las imágenes para la expresión escrita y una ampliación de la Tabla 3 en el Anexo V.

Material

- Hojas de evaluación para la expresión escrita.
- Hojas de evaluación para la comprensión escrita.
- Imágenes para la realización de la expresión escrita.
- Cuadro de evaluación.

Con este cuento hemos hecho una propuesta de trabajo diseñada para alumnos de segundo de primaria, tomando las emociones como eje temático, en un marco lúdico como es una fiesta de aniversario. Podríamos enriquecer las actividades creando varios cuentos con otros ejes temáticos y trabajando otras estructuras como el “can” o el “has got” por poner algunos ejemplos. También podríamos adaptar el material y las actividades a alumnos mayores. Alumnos de ciclo medio podrían trabajar a partir del “Present Simple” con algunos verbos concretos y jugando con los auxiliares y profundizando dentro del metalenguaje de una forma sencilla. En alumnos/as de ciclo superior podríamos pensar en actividades creativas, a partir de las cuales los/as alumnos/as pudieran crear a partir de imágenes del cuento. “¿Qué frases te inspiran estas imágenes?” La idea sería que desarrollasen pequeños textos a partir de estas ideas. Pueden inventar un pequeño personaje o escribir una pequeña carta o un pequeño cuento para alumnos más pequeños.

Tabla 3. Cuadro de evaluación de las actividades.

EVALUACIÓN UNIDAD DIDÁCTIC: APRIL'S TALES – HAPPY PARTY					
	0	0.5	1	1.5	2
Actividad 1 - Participación - Conocer las palabras clave - Escribir las palabras clave	No ha participado y no conoce las palabras clave	No ha participado pero conoce tres o cuatro palabras clave	Ha participado poco o casi nada pero conoce 6 o 7 palabras clave	Ha participado mucho y conoce casi todas las palabras clave. Las conoce todas pero las escribe con errores	Ha participado mucho y conoce todas las palabras clave y las escribe con muy pocos errores.
Actividad 2 - Participación - Discriminar los sonidos de la letra A. - Leer la letra A. - Leer con fluidez	No ha participado y no conoce los diferentes sonidos de la letra A.	No ha participado, pero discrimina algunos de los sonidos de la letra A. Ha participado pero no consigue discriminar los sonidos de la letra A.	Participa y discrimina la letra A. Muestra dificultades con la pronunciación de la letra A durante la lectura.	Ha asumido todo el trabajo de la letra A y la lee correctamente exceptuando algunos errores y con falta de fluidez.	Conoce los diferentes sonidos de la letra A. Pronuncia los diferentes sonidos de la letra A cuando lee y lo hace con cierta fluidez.
Actividad 3 - Participación - Fluidez en la lectura	No ha participado de la lectura y no ha mostrado interés		Ha participado de la actividad. Muestra dificultades o poca fluidez en la ejecución		Se ha mostrado participativo y con una escucha activa. Muestra fluidez durante la ejecución.
Actividad 4 - Participación - Producción de frases - Calidad frases	No ha participado y no ha producido casi nada.	Ha participado poco y la producción ha sido pobre e incorrecta	Ha participado de la actividad. Su producción ha sido buena pero con errores.	Ha participado mucho de la actividad. Ha creado mucho aunque comete errores.	Participa, crea y crea sin errores significativos o muy pocos.
Evaluación Final Media entre: - Dossier - Prueba evaluativa: 1. Escribir en inglés lo que ve en un dibujo. 2. Corregir errores 3. Responder a 3 preguntas de comprensión.	No ha hecho nada o casi nada del dossier. No sabe escribir explicando los dibujos. No corrige ninguno de los errores. No contesta ninguna de las preguntas de comprensión	No ha hecho casi nada del dossier. Tiene dificultades en escribir explicando los dibujos. Corrige mal los errores o no los corrige. Contesta pocas preguntas de comprensión	Realiza algunas de las actividades bien, pero muestra graves dificultades en otras. Realiza todas las actividades a medias.	Realiza todas las actividades. Muestra errores en todas ellas o en una o dos de ellas muestra muchos errores.	Realiza todas las actividades bien, sin errores significativos o muy pocos.

4.2. Guía didáctica

En la guía didáctica propondremos un resumen de programación de la unidad didáctica así como una posible planificación de actividades dividida en varias sesiones.

4.2.1. Programación

En el trabajo realizado hemos focalizado hacia el aprendizaje de la lectoescritura, pero el trabajo propuesto tiene muchas más posibilidades a tener en cuenta y podemos trabajar todas las habilidades que necesitamos desarrollar para un aprendizaje óptimo e integrado de la lengua extranjera.

En la programación de esta unidad didáctica haremos una propuesta que abarque más ámbitos de la materia pero de una forma menos desarrollada. Veremos como las diferentes habilidades necesarias para un aprendizaje holístico de la lengua inglesa quedan adecuadamente integradas.

Los objetivos de la programación podrían quedar resumidos de la siguiente forma:

- Identificar los diferentes sonidos de la grafía A.
- Leer con cierta seguridad pequeños textos escritos.
- Escuchar cuentos y canciones en lengua extranjera con atención y comprenderlos en su mayor parte.
- Conocer vocabulario relacionado con las emociones y palabras clave para la comprensión de un texto.
- Desarrollar la imaginación y creatividad de nuestros alumnos para fomentar la motivación hacia la realización de actividades en lengua extranjera.
- Disfrutar con el proceso de aprendizaje y así desarrollar habilidades y confianza en el proceso de la lectoescritura.
- Comprender el funcionamiento de estructuras básicas de la lengua a través del juego.
- Escuchar y corregir a los/as compañeros/as de forma respetuosa.

Vocabulario:

- Emociones: happy, sad, scared, angry, excited, tired, sleepy, bored, surprised
- Fónicos: sonidos /a/ - party, happy, angry, star, wand, magic, hat, rabbit, sad
Letra a que no suena como /a/ - elephant, cake, scared, tape, plate, face, plane.
Otro sonido que trabajamos indirectamente: baloon, pool, broom, moon,
- Prepositions of place: in, on, under, in front of, behind, next to between
- Repasa animales: rabbit, tiger, elephant, bear
- Repasa otro vocabulario básico: party, today, clown, table, chair, face, eyes, smiles, Hello, good night.

Estructuras:

Frases con el verbo “To be”

It's ... (on/under/in/between/in front of/ behind) the...

It isn't...

It's blue, yellow...

It isn't...

He is happy, she's angry, He isn't sad, She isn't tired...

Actividades por habilidades:

- Vocabulario:

A partir de las tarjetas de vocabulario. Juegos propuestos en el apartado 3.3.1.

Palabras Clave y en el Anexo II.

- Listening:

Escuchar el cuento.

Pedir que paren el cuento; cuando oigan las palabras trabajadas en el vocabulario digan STOP o se levanten.

Canción “If you're happy” propuesta como actividad en palabras Clave.

Canción de Jolly Phonics para trabajar el sonido /a/.

- Reading:

Lectura del cuento todos juntos.

Traducción de frases sencillas que aparecen en el texto.

Lectura de frases que hemos elaborado de forma individual y grupal.

Actividad de comprensión lectora en la evaluación

- Grammar:

Trabajar las estructuras con las piezas del rompecabezas. Actividades propuesta en el apartado 3.3.5. según el método Experiencia de Lenguaje.

Corregir errores de los compañeros a la hora de realizar frases.

Compartir con el grupo clase las construcciones propias

- Writing:

Escribir las palabras que han producido

A partir de un dibujo, escribir una descripción sencilla de lo que ven, tal y como se propone en la evaluación explicada en el apartado 3.3.6. de la propuesta.

- Speaking:

A partir de ciertos objetos cotidianos, pediremos que los/as alumnos/as produzcan lo que hemos trabajado en la clase de forma oral.

A partir de la corrección de unos y otros intentamos trabajar estas interacciones de forma oral y las correcciones deberán hacerlas de forma oral.

4.2.2. Planificación

Presentamos una tabla con la planificación de las sesiones, las cuales serán de 50 minutos aproximadamente. Cabe tener en cuenta, que todos los grupos son distintos y que los ritmos son variables, por este motivo creemos que la planificación podría incluso ser considerada en 10 sesiones. También debemos tener en cuenta, que hay actividades que pueden desarrollarse de forma más extensa y más libre o por el contrario, de forma más guiada y estructurada.

Tabla 4. Planificación de la Unidad Didáctica por sesiones.

Sesión 1.	PALABRAS CLAVE	Actividad 1. Introducción de las palabras a trabajar durante la unidad didáctica. Happy, sad, angry, scared, tired. Actividad 2. Juegos: Am I...? Musical Chairs Actividad 3. "Picture Dictionary" en su dossier
Materiales	-Dossier -Tarjetas de imágenes y palabras -Música (en CD o en el ordenador).	
Sesión 2.	PALABRAS CLAVE FÓNICOS	Actividad 1. Recordamos las palabras clave rápidamente. Actividad 2. P.D. Mostramos las palabras con los sonidos de la letra A. Los leemos. Actividad 3. Enganchan en sus dossiers las pegatinas según el sonido de la letra A suene /a/ y no suene /a/.
Materiales	-Dossier -Pegatinas -P.D.	
Sesión 3	PALABRAS CLAVE LECTOESCRITURA EMERGENTE	Actividad 1. Repasamos las palabras clave. Actividad 2: Lectura del cuento por parte del adulto. Actividad 3: Reconocimiento de palabras y un juego recordatorio e introducción de palabras nuevas. Actividad 4: Role playing o 2ª lectura.
Materiales	-Cuento/s -P.D.	
Sesión 4	PALABRAS CLAVE EXPERIENCIA DE LENGUAJE	Actividad 1: Repasamos las palabras clave. Actividad 2: Rompecabezas. Creamos algunas frases. ¿Hemos creado alguna del cuento? Actividad 3: Escritura en el dossier
Materiales	-Rompecabezas lingüístico -P.D. -Dossier	
Sesión 5	PALABRAS CLAVE EXPERIENCIA DE LENGUAJE	Actividad 1: Repasamos las palabras clave Actividad 2: Creamos frases a partir del ámbito próximo al alumno/a. Las compartimos de forma oral y copiamos las propias y algunas de los compañeros en el dossier. Actividad 3: Creamos nuestras piezas del rompecabezas.
Materiales	-Rompecabezas lingüístico	

	-P.D. -Dosier	
Sesión 6	PALABRAS CLAVE EXPERIENCIA DE LENGUAJE	Actividad 1: Repasamos las palabras clave. Actividad 2: Repasamos algunas de las frases creadas en las dos sesiones anteriores de forma oral. Actividad 3: Creamos nuestras frases con los rompecabezas de creación propia. Las copiamos en el dosier. Actividad 4: Dibujamos algunas de las frases a nuestra elección.
Materiales	-Rompecabezas lingüístico -P.D. -Dosier	
Sesión 7	PALABRAS CLAVE FÓNICOS LECTOESCRITURA EMERGENTE EXPERIENCIA DE LENGUAJE	Actividad: Les damos a elegir entre varias actividades. Pueden cambiarlas cuando quieran o estar toda la hora haciendo la misma: Trabajar con el dosier todas las palabras trabajadas con los dibujos. Leer el cuento Jugar con las piezas del rompecabezas. EVALUACIÓN: Aprovechamos para observar su evolución y su trabajo.
Materiales	-Dosier -Rompecabezas lingüístico. -Cuentos	
Sesión 8	Evaluación	A partir de unos dibujos, los alumnos deben escribir frases. Podemos releer el cuento y valorar la producción lectora. Podemos pasar un pequeño cuestionario escrito para comprobar su comprensión. A partir de materiales de la clase o dibujados, podemos pedirles que produzcan oralmente algunas oraciones sencillas.
Materiales	-Dosier -Tarjetas de evaluación -Cuestionarios	

4.3. Evaluación de la Actividad

Para poder evaluar los resultados de la propuesta de intervención expuesta hemos elaborado un pequeño cuestionario y una pequeña tabla, que encontramos en el ANEXO VI. Así conseguiremos datos objetivos de lo que opinan los alumnos y maestros que lleven a cabo esta actividad en el futuro.

El cuestionario para los alumnos consta de cinco preguntas con respuestas múltiples. A través de estas valoraremos la comprensión del cuento y la actividad, si son conscientes de su proceso de aprendizaje y el grado de motivación que la actividad les ha creado. Además, veremos si han interiorizado conceptos a través de ella. Para la realización óptima de la valoración les podemos animar a que añadan comentarios por escrito, si lo desean. De esta forma intentaremos conseguir el máximo feedback para después poder analizarlo y modificarlo para mejorar.

También podemos leer las preguntas de forma conjunta con el profesor para asegurar que estos entienden el funcionamiento del cuestionario.

Finalmente hay una pequeña batería de preguntas de valoración para los profesores, donde hemos tomado de base los objetivos generales creados dentro de la propuesta de intervención (punto 1.3.) así como los pedagógicos de la actividad (punto 3.2.) para elaborar las preguntas y la tabla de evaluación.

Consideramos que con estas tres herramientas tendremos unos datos objetivos para analizar los resultados de dicha actividad.

5. CONCLUSIONES

En el presente trabajo nos hemos centrado en el aprendizaje de la lectoescritura y, al mismo tiempo, en otros aspectos que se consideran importantes en el aprendizaje de una lengua, en este caso la inglesa. Así pues, se considera que debemos centrarnos en algo concreto pero no lo podemos disociar de un todo, rico y complejo, como son las lenguas, más aún si nuestro propósito va más allá de fórmulas de expresión escrita u ortografía.

El primer objetivo general del trabajo era crear un cuento en lengua inglesa que consiga conectar con la imaginación y fantasía de los/as niños/as a la vez que nos proporcione un material adecuado para trabajar el desarrollo de la lectoescritura. A través de la formación recibida durante el grado y los estudios consultados, se ha trabajado para crear un cuento que pueda conectar con los/as alumnos/as pedagógica y emocionalmente, de forma simultánea, y por lo tanto, conseguir una mayor inmersión del alumnado.

El segundo objetivo consistía en mejorar la habilidad en lectoescritura trabajando a través de diferentes métodos para abarcar diferentes estilos de aprendizaje. De este modo captaremos la atención de los alumnos y por supuesto, su motivación.

Para desarrollar este segundo objetivo hemos analizado estudios y diferentes propuestas que abarcasen distintos estilos de aprendizaje. Los métodos existentes abarcan un amplio abanico de posibilidades a nivel lingüístico. Encontramos los métodos fónico-sintéticos y métodos centrados en el contexto y la comprensión general del texto.

En nuestra propuesta de intervención hemos seleccionado algunos de ellos creando un método circular de trabajo que dé espacio a las distintas realidades que tenemos dentro del aula y a los diferentes ritmos de aprendizaje, así como a las diferentes capacidades y habilidades. No todos los alumnos aprenden de la misma forma ni llegarán al mismo punto. Sin embargo, con las actividades propuestas a través del cuento intentaremos que los/as alumnos/as consideren este acercamiento a la lengua inglesa como una experiencia

enriquecedora, que les haya despertado el interés y que les haya supuesto un reto superado con éxito.

Con el consiguiente análisis del Marco Teórico y la Exposición del Marco Metodológico, hemos elaborado una Propuesta de Intervención que incluye un proceso de evaluación que nos permitirá evaluar en un futuro si nuestra propuesta consigue el objetivo de motivar a los/as alumnos/as en el proceso de lectoescritura, de forma que integren procesos de metalinguaje de forma lúdica y significativa, a partir de la investigación y del descubrimiento. Creemos que con este proceso, podremos conseguir que los niños entiendan, aunque sea de una forma más o menos consciente, la estructura básica de una frase sencilla y adecuada a su nivel de edad, siguiendo las competencias básicas marcadas por Real Decreto 1513/2006, de 29 de diciembre por el que se establecen las enseñanzas mínimas de Educación Primaria (2006) y también, teniendo en cuenta ya el nuevo Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero. En este se establece el currículo básico de Educación Primaria que, además, determina la importancia del juego en la lengua extranjera en estos primeros cursos de la etapa de primaria (2014 p.19395).

En esta búsqueda de la motivación hemos trabajado para crear una serie de materiales atractivos a sus ojos, como son el cuento, las pegatinas, los juegos y el rompecabezas lingüístico. Es un material rico y extenso para los docentes y una herramienta que puede formar parte de la biblioteca de la clase o de la escuela.

Como apunta Halliwell, “queremos que usen la lengua correctamente si es posible, o que la usen con errores si es necesario, pero ante todo queremos que se apropien de la lengua” (1992 p.9).

6. PROSPECTIVA

La presente propuesta necesita la colaboración de expertos en otras materias para poder ser llevada a cabo en su máxima expresión. En primer lugar necesitaríamos un ilustrador para ilustrar el cuento y el dossier que hemos elaborado. Sin este elemento imprescindible, toda la propuesta no podría llevarse a cabo o su calidad se vería mermada considerablemente y delimitada a un uso personal, que aunque posiblemente efectivo, no es el planteamiento aquí propuesto. La realización de dichas ilustraciones tienen, a nuestro planteamiento, la misma importancia que todo el resto de la propuesta en sí. La ilustración es el tercer pilar en el que se sustenta dicha propuesta, conjuntamente con la propuesta en sí y el trabajo del docente dentro del aula.

Otra de las posibilidades con la que contamos es la búsqueda de una editorial que pueda estar interesada en hacer realidad dicha propuesta con todos sus materiales y, quizás, proporcionando un ilustrador. Pero al fin y al cabo, la puesta en marcha de dicho material no

necesita de que este sea realizado a través de una editorial, ya que podemos crearlo nosotros mismos aunque sea de forma más sencilla y así poner en práctica las actividades.

El método aquí propuesto del Story Telling puede incorporarse dentro del aula como una unidad didáctica más, integrada dentro del curso escolar, aunque nuestro propósito no deja de ser un poco más ambicioso y sería poder completar toda una programación anual de aula a través de este método a partir de otros cuentos con características similares para completar un curso o un ciclo y así poder establecer una metodología de trabajo más estable. Para llevar a cabo este propósito, somos conscientes que se deben desarrollar otros aspectos que, aunque los hemos tenido en cuenta, no los hemos desarrollado con la misma profundidad que lo hemos hecho con la lectoescritura. Esto significa que deberíamos desarrollar más actividades musicales, como canciones propias; creación de posters para potenciar actividades de expresión oral que deberían quedar reflejadas, también, en el dossier, etc.

Las actividades desarrolladas en esta propuesta de intervención quedan totalmente integradas dentro de las competencias curriculares de primaria de forma totalmente justificada, desarrollada y ubicada dentro de un marco teórico. Creemos en sus posibilidades y en una consecuente implicación del profesorado y alumnado en general. Consideramos, además, las posibilidades de que nuestro cuento puede encajar perfectamente dentro de cualquier biblioteca, sea particular, escolar o municipal. Todo esto no significa, por otro lado, que no seamos perfectamente conscientes de la situación actual de nuestra sociedad y de los duros procesos con los que hay que trabajar para poder llevar a cabo la absoluta realización de esta propuesta que, seguramente, se encontrará con otras con objetivos similares y, posiblemente, tan válidas como la presente.

Parafraseando a Cameron (2001), para acabar me gustaría expresar la motivación que me ha llevado a realizar la presente propuesta de intervención. Descubrir los pensamientos y las capacidades de aprendizaje de cada uno de nuestros/as alumnos/s es una continua y motivante sorpresa que se nos presenta en forma de grandes retos, a veces frustrantes y temibles, a veces exigentes y apasionantes. Pero trabajamos para saber aprovechar estos retos como oportunidades para crecer y ayudar a crecer.

CITAS BIBLIOGRAFICA

Adela Kohan, S. (2003). *Escribir es para niños. Todas las claves para escribir lo que los niños quieren leer*. Barcelona: Alba.

Bautista Ruiz, B. (18 de marzo de 2010). *Utilización de las TIC en Educación Infantil. El método Doman*. Revisado el 21 de abril de 2014 de clave XXI:
<http://www.clave21.es/files/articulos/metodo%20doman.pdf>

Cameron, L. (2001). *Teaching languages to young learners*. Cambridge: Cambridge University Press.

Carcedo, E. R. (2013). *La fonética sintética en el aula bilingüe de Educación Infantil. Nuevos Materiales*. Trabajo fin del Máster en Enseñanza Integrada de la Lengua Inglesa y Contenidos: Educación Infantil y Primaria, Universidad de Oviedo, Facultad de Formación del Profesorado y Educación. Recuperado el 23 de marzo de 2014 de
http://digibuo.uniovi.es/dspace/bitstream/10651/18232/6/TFM_Rodr%C3%ADguez%20Carcedo,%20Elizabet.pdf

Curee. (sin fecha). *Why teach synthetic phonics?* Revisado el 23 de marzo de 2014 de
<http://www.pearsonphonics.co.uk/AssetsLibrary/General/EvaluationofClackStudy.pdf>

Egan, K. (1986). *Fantasía e imaginación: su poder en la enseñanza*. recuperado el 17 de Junio de 2014 de
<http://books.google.com.uy/books?id=iC4L1dex8a4C&lpq=PP1&dq=kieran%20egan&pg=PP1#v=onepage&q&f=false>, Ed.) Ontario, Canadá: Ediciones Morata, S.L.

Guelbenzu, J. M. (2007). Hubo una vez una novela... recuperado el 30 de octubre del 2013 de
http://www.jmguelbenzu.com/index.php?s=criticas_detalle&id=24, Ed. *Heraldo de Aragón*.

Halliwell, S. (1992). *Teaching English in the Primary Classroom*. Essex: Longman Group.
 Homeschool giveaways and freebies. (s.f.). *Homeschool giveaways and freebies*. Recuperado el 22 de mayo de 2014 de <http://homeschoolgiveaways.com/2013/10/the-hungry-hungry-caterpillar-printables-activities-and-craft-ideas/>

Jefatura del Estado. (2013). *Ley Orgánica 8/2013, de 9 de diciembre, para la mejora de la calidad educativa*. Boletín Oficial del Estado.

Jolly phonics songs in order. (2012). (Jolly Phonics) Recuperado el 05 de mayo de 2014 de Youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=eCjJYBo7aSU>

Kang Shin, J. (s.f.). Recuperado el 19 de abril de 2014 de Nakhon Si Thammarat Rajabhat University:
http://www.nstru.ac.th/portal/data_resource/NEWS/2009/INSIDE/FILE/1232942687_087864500.pdf

Lloyd, S. (1992). *The Phonics Handbook*. Recuperado el 21 de abril de 2014 de
http://webfronter.com/haringey/Nightingale/frontpage/Phonics_Handbook_Jolly_The_3ed_1998_Sue_Lloyd_Jolly_Learning_.pdf

Mateo Lacalle, P. (2012). *Iniciación a la lectoescritura en inglés con el método Jolly Phonics: Una propuesta para el segundo ciclo de Educación Infantil*. Trabajo fin de grado, Universidad de la Rioja, Facultad de Educación, recuperado el 23 de marzo de 2014 de

<http://reunir.unir.net/bitstream/handle/123456789/516/Mateo.Pilar.pdf?sequence=1>

Mixon, M., & Temu, P. (2006). First Road to Learning: Language through stories. *Forum Magazine* recuperado el 25 de abril de 2014 de

<http://www.riomediagroup.com/blanche35now/documents/LanguagThruStories.pdf>.

Oxford . (2014). *Oxford Learner's Dictionaries*. (O. U. Press, Editor) Recuperado en abril-mayo de 2014 de <http://www.oxfordlearnersdictionaries.com>

Real Decreto 126/2014, de 28 de febrero, por el que se establece el currículo básico de la Educación Primaria de 28 de febrero de 2014. (p.52) .

Real Decreto 1513/2006, de 29 de diciembre por el que se establecen las enseñanzas mínimas de Educación Primaria de 29 de diciembre de 2006. (p.293) . BOE.

Disney, W., Walsh, B. (Productores), & Stevenson, R. (Director). (1964). *MARY POPPINS* [Película]. U.S.A: Walt Disney

Super Simple Songs. (22 de 11 de 2013). *Youtube*. Recuperado el 15 de 01 de 2014 de <https://www.youtube.com/watch?v=l4WNrvVjiTw>

Universidad Internacional de la Rioja. (2013). *TEMA 1: Aprendizaje y desarrollo: Teorías pedagógicas en el Aprendizaje de la Lengua Extranjera*. Material no publicado. Recuperado el 13 de octubre de 2013 de http://gradoprimaria.unir.net/cursos/lecciones/ARCHIVOS_COMUNES/versiones_para_imprimir/gmp3as22es/tema1.pdf

Universidad Internacional de la Rioja. (2013). *Tema 3: Aprendizaje de vocabulario* p.9. Material no publicado. Recuperado 13 de Octubre de 2013 de http://gradoprimaria.unir.net/cursos/lecciones/ARCHIVOS_COMUNES/versiones_para_imprimir/gmp3as22es/tema3.pdf

Universidad Internacional de la Rioja. (2013). *Tema 5: Aprendizaje de la lectoescritura en lengua inglesa*. Material no publicado. Recuperado 13 de octubre de 2013 de http://gradoprimaria.unir.net/cursos/lecciones/ARCHIVOS_COMUNES/versiones_para_imprimir/gmp3as22es/tema5.pdf

Universidad Internacional de la Rioja. (2013). *Tema 6: Aprendizaje de la lengua a través de juegos, cuentos, rimas, etc.* Material no publicado. Recuperado 13 de Octubre de 2013 de http://gradoprimaria.unir.net/cursos/lecciones/ARCHIVOS_COMUNES/versiones_para_imprimir/gmp3as22es/tema6.pdf

Vinden, D., Cyrillia , R., Wernham, S., & Lloyd, S. (n.d.). *Jolly Learning*. (C. Jolly, Editor) Recuperado 05 de mayo de 2014 de <http://jollylearning.co.uk>:

<http://jollylearning.co.uk/wordpress/wp-content/uploads/2012/09/Tricky-Word-ChecklistNEW.jpg>

Wyse, D., & Styles, M. (2007). Synthetic phonics and the teaching of reading: the debate surrounding, recuperado el 23 de marzo 2014 de <http://www.edalive.com/wp-content/uploads/2011/04/RoseEnquiryPhonicsPaperUKLA.pdf>. (r. e. <http://www.edalive.com/wp-content/uploads/2011/04/RoseEnquiryPhonicsPaperUKLA.pdf>, Ed.) *Literacy* , 41 (1), 35-42.

BIBLIOGRAFÍA

Dancygier, B. (1993). *Second Language Acquisition*. U.C. Barkeley Extension. Material no publicado.

DARIAS, J. (13 de Febrero de 2012). El método fonético-analítico-sintético-comunicativo. *monografias.com*, recuperado el 05 de abril de 2014 de <http://www.monografias.com/trabajos32/lecto-escritura/lecto-escritura.shtml>, Ed.)

Lloyd, S. (1992). *The Phonics Handbook*. Recuperado el 21 de abril de 2014, de http://webfronter.com/haringey/Nightingale/frontpage/Phonics_Handbook_Jolly_The_3ed_1998_Sue_Lloyd_Jolly_Learning_.pdf

Rodríguez-Parra, M.J., Buiza, J.J., Adrián, J.A., & Alegría, J. (2012). *Lengua oral, bilingüismo y dificultades en el aprendizaje de la lengua escrita*. Universidad de Granda; Universidad de Málaga; Université Libre de Bruxelles. Fundación Infancia y Aprendizaje.

ANEXOS

ANEXO I

En el Anexo I mostramos el diseño del dossier para realizar las actividades de los alumnos a lo largo de toda la propuesta didáctica.

Página 1

APRIL'S TALES
HAPPY PARTY DOSSIER
PICTURE DICTIONARY

	_____		_____
	_____		_____
	_____		_____
	_____		_____
	_____		_____

Página 2

SOUNDS GOOD

SOUNDS /A/		SOUNDS DIFFERENT	

Página 3


MY CREATION.

Página 4

Página 5

**EVERYTHING YOU KNOW NOW!
EVALUATION**

1. Write about the images



2. Connect the mistakes

- The book is in front of the pencil case.

- She is happy

- She's very deep

Página 6

3. Circle A, B or C

- April and Will are...

A. friends B. Cousins C. Brother and sister

- The clown is sad! He doesn't have a...

A. Magic wand B. White rabbit C. A bear

- ¿Te acuerdas dónde está la magia que busca el payaso?

A. debajo la cama B. En el jardín C. En los ojos y las sonrisas de los niños

ANEXO II

Ejemplos de actividades aplicadas a la metodología de las Palabras Clave. Son actividades propuestas por (Halliwell, 1992)

TEACHING ENGLISH IN THE PRIMARY CLASSROOM

as an hour. You are not very likely to want to do this but it makes the point. So, here is an example of an hour's varied lesson for beginners. It is based on just five colours and the activities it uses are each very unpretentious but together make for a satisfying lesson. (Please note that this and any other activity written out in detail in this book is not intended as an example of how it should be done but how it could be done.)

CLASE VARIADA
D'UNA HORA

Example of a five word lesson lasting an hour: topic - colours

Materials required

- Five promptcards for the colours. (You could simply use five blobs of coloured chalk on the board but drawing five coloured circles does not take more than two minutes with an upside-down cup and a box of felt tips, and as well as having more visual impact, promptcards do give you more scope for manoeuvre as you can see from the following example.)
- Five word cards. (Not necessary but preferable for the same reasons.)
- Bluetack or something similar which will allow you to stick paper temporarily on the board and remove it easily.
- Something for each child to write on. Scrap paper will do.

Suggested procedures

TEACHER'S ACTIONS	TEACHER'S WORDS	Time	COMMENTARY
<i>Brief introduction of the colours</i>			
- Show each of the colour promptcards in turn and say each one three times.	Now, listen carefully ... Red ... red ... red. Blue ... blue ... blue.	4 min	The lesson begins with (listening) Notice how many times they will hear the colours before they themselves have to say them.

Repetir p.e. 3 o 4 m. en voz clara

TEACHER'S ACTIONS

- Stick each colour card on the board. Say the colours once or twice again as you do so.

TEACHER'S WORDS

Listen again ...
Red ... red.
Blue ... blue.
Green ... green, etc.

Time

COMMENTARY

It is best not to take too long over this introduction. It is not very involving and is therefore potentially a 'stir' activity.

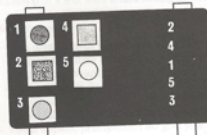

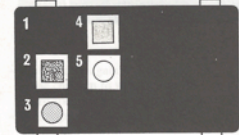

Activity 1: 'Write down the number of the one I say'

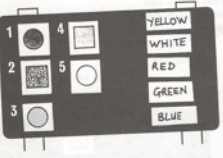
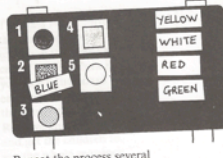
- Write a number alongside each of the colours.

NOW, watch carefully.
1, 2, 3, 4, 5.

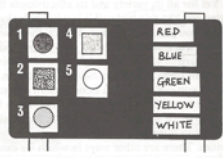
9 min

Words like NOW, OK, RIGHT, etc. help to emphasise stages and give a feeling of progress even though the activities are quite similar.

TEACHER'S ACTIONS	TEACHER'S WORDS	Time	COMMENTARY
<p>Activity 1: Memory true/false</p> <p>Say one of the colours and on another part of the board write down its number. Do this for all five colours but in any order you like.</p>  <p>Do the same again but get one of the children to write up on the board the number of the colours you say.</p> <p>Do it again but this time get the whole class to write down the numbers (rough paper is best).</p> <p>Do this several times. Check after each turn by writing the sequence of numbers up quickly on the board. The children can then quickly check their own answers.</p>	<p>Blue ... 2 (writes). Yellow ... 4 (writes). Red ... 1 (writes), etc.</p>		<p>Settler needed so change to simultaneous involvement.</p>
<p>Activity 2: True/false</p> <p>Say a number and say a colour. The children have to decide whether they belong together.</p> <p>Do this orally first, then turn it into a pencil and paper activity. The children write Y for 'Yes' and N for 'No' on their piece of rough paper.</p>	<p>Let's check. Red ... 1. Blue ... 2. White ... 5, etc. Who got three right? Two? Four? Five?</p> <p>T: NOW, listen carefully. White ... 3. Is that true? Child 1: No. (Teacher writes N for 'No' on board.) T: Green ... 3. Is that true? Child 2: Yes. (Teacher writes Y for 'Yes' on the board.)</p>	5 min	<p>Time for some mental engagement.</p> <p>Now add simultaneous actual involvement.</p>
<p>Activity 3: Memory true/false</p> <p>This is basically the same as the previous activity but this time get the children to close their eyes so they have to remember what was on the board.</p> <p>To make this more challenging you can change the cards around to different numbers.</p> <p>Give the class 3 seconds to remember which card is at which number. When they get too good at that arrangement, change the cards around again.</p> 	<p>NOW, look carefully. (As before in Activity 2.)</p>	5 min	<p>The fun element increases the mental engagement.</p> <p>clashes with a little bit more of movement</p>
<p>Activity 4: Energetic true/false</p> <p>The same basic activity but this time they stand up if it's true and sit down if it's false. Try to catch them out by doing it at speed.</p>	<p>NOW, watch ... If it's true, STAND UP (teacher stands). If it's false, SIT DOWN (teacher sits). So ... Green ... 3 (stands up).</p>	3 min	<p>Increased fun element. This is a stirring activity but it has been preceded by settlers so it should not be a problem.</p>
<p>Activity 5: Repetition</p> <p>Do plenty of straightforward repetition both in chorus and individually. Check pronunciation carefully.</p>	<p>Well done ... NOW ...</p>	3 min	<p>Now, only now, we come to speaking activities. We need to resettle the class here. Oral work is noisy but chorus work is involving. This is also the time for accuracy practice.</p> <p>may be that shows.</p>
<p>Activity 6: Disappearing cards</p> <p>Get the class to say (in chorus) the colours in sequence.</p> <p>Remove one of the cards from somewhere in the sequence.</p>  <p>The class now choruses the whole sequence including the missing card. (It helps them if you touch the board for each colour, including the empty space.)</p> <p>Remove another card and get the children to say the whole sequence again.</p> <p>Continue until there are no cards on the board and the children are saying the whole sequence from memory!</p> <p>Let two or three children say it solo.</p> <p>You can change the sequence and repeat the activity.</p>	<p>Good ... NOW ... look carefully. Red, blue, green, yellow, white. Say it with me ... red, blue, green, yellow, white. NOW! (Just point.)</p>	5 min	<p>Increase their mental engagement in the speaking by challenging their memory.</p> <p>CHORUS (it's a good method)</p> <p>Once the class is familiar with this activity, add to the involvement by getting another child to be teacher.</p> <p>involve the children - it's very important</p> <p>how? bring a teacher</p>
<p>Activity 7: 'Guess what'</p> <p>Choose one of the cards and write its number somewhere on the board but conceal it so the children cannot see what you have chosen.</p> <p>Get the children to guess which colour you have chosen.</p> <p>After you have had several turns and have established what is happening, call a child to the front to choose a card secretly in the same way.</p> <p>Continue with this, giving plenty of children the chance to participate.</p> 	<p>That was good! NOW, watch.</p> <p>Guess! ... Is it red? Blue? White? Child 1: Yellow. T: No! Child 2: Red. T: No! etc.</p>	8 min	<p>More mentally engaging speaking. This is also a time for fluency.</p>
<p>Activity 8: Paired 'guess what'</p> <p>This is the same activity but done in simultaneous pairs. Child A writes down the number of a card. Child B guesses the colour.</p>	<p>NOW, in twos (pointing) 1, 2 ... 1, 2 ... with a partner.</p>	5 min	<p>Need to increase actual occupation again so this activity provides simultaneous involvement.</p>

TEACHER'S ACTIONS	TEACHER'S WORDS	Time	COMMENTARY
Activity 9: Recognition reading - Stick up your word cards in jumbled sequence on the other side of the board, saying them as you do so.	OK. ... Look. (Reading) yellow, white, red, etc. OK. NOW, watch.	5 min	Back to teacher control in order to settle things down again after pairwork.
	Blue ... er ... blue ... (Picks word card and moves it across.) ... blue. Yellow ... er ... yellow. etc.		
- Read one of the word cards. 'Search' for the matching colour card and move the word card over to stick it alongside.			
	Thomas, come here. ... Yellow! (Child picks a word card and moves it across.) Yes, well done! NOW, green ... etc.		Searching for the right card provides some mental engagement for the whole class as they watch but it offers little actual involvement for most children so ...

BEING REALISTIC

TEACHER'S ACTIONS	TEACHER'S WORDS	Time	COMMENTARY
Activity 10: Reading aloud - Leave the colour cards and word cards matched up alongside each other and get the class to 'read' the words, repeating after you and then reading without you while you just point. Start with chorus work, then ask individual children and switch back to chorus work if the rest look like falling asleep!		3 min	Change to simultaneous involvement.
Activity 11: Writing - The class copies up the list of words and then draws in the colours. (Useful rule: no colouring until they have been checked as accurate!)		8 min	It's been a long lesson for children and teacher, so finish with a quiet, individually occupying activity as a final settler!
Activity 12: Standby - In the remaining time, if any, you can repeat any one of the previous activities.		?	
		Total = 60 min	

ANEXO III

Presentamos el diseño de la actividad de Fónicos para trabajar los sonidos de la letra A. Lo haremos con pegatinas ya que este acostumbra a ser un material motivante para los niños de estas edades. Presentaríamos las pegatinas en la imagen siguiente y estas se deberían enganchar en el dossier (Anexo I página 2) que ya ha sido diseñado pensando en esta actividad.

Imagen 1. Presentamos las palabras que contienen la letra A con una imagen (correspondiente al círculo) y la palabra escrita. Estas serán pegatinas como las del cuadrado o similar.

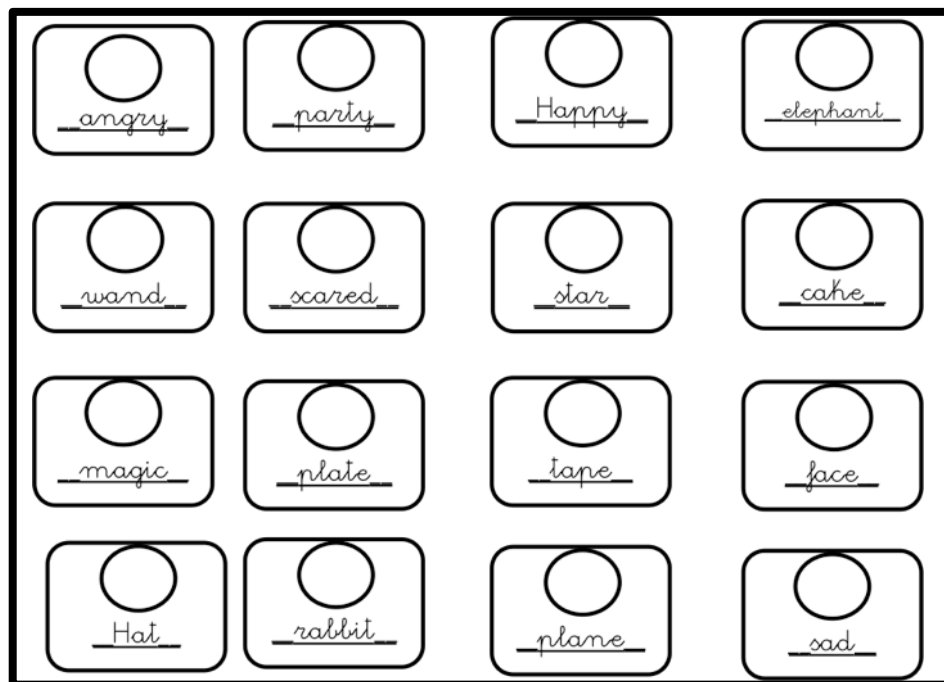
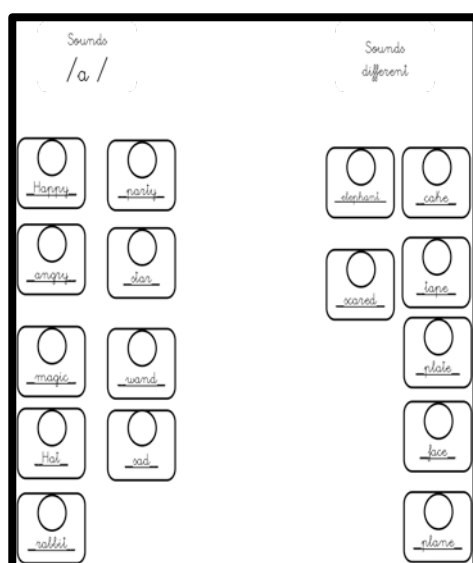


Imagen 2. Este sería el resultado final de la actividad.



ANEXO IV

Propuesta para crear un rompecabezas lingüístico. Debería ser de madera o de cartón comprimido. Las piezas son una propuesta para entender el concepto de esta. Las fichas solo podrán conectarse según la forma que nos permitan las formas. Podemos aplicar alternativas a la hora de crear el rompecabezas, podrían ser piezas imantadas y trabajar sobre una pequeña bandeja o trabajar con piezas plastificadas y hechas de forma más sencillas. Otra opción sería desarrollar la actividad utilizando las TIC.

Podemos realizar menos piezas pero que cada alumno tenga las suyas o realizar un juego grande para toda la clase y que los niños compartan las piezas.

Imagen 1. Muestra de algunas piezas que necesitaríamos para llevar a cabo la actividad.



ANEXO V

En este anexo presentamos los materiales relacionadas con la evaluación de la actividad. Presentamos las imágenes además del cuadro evaluativo para realizar una evaluación continua durante todo el proceso.

Imagen 1: pequeña muestra de ideas que podríamos poner en imágenes en tarjetas para que los niños escribieran sus frases según las estructuras trabajadas

Imagen de un lápiz encima de una mesa. Lápiz de color rojo.	Imagen de un niño muy enfadado
Imagen del payaso triste	Imagen de un estuche de color verde encima de un libro azul.

Imagen 2: Ampliación del cuadro de evaluación.

EVALUACIÓN UNIDAD DIDÁCTIC: APRIL'S TALES – HAPPY PARTY					
	0	0.5	1	1,5	2
Actividad 1 - Participación - Conocer las palabras clave - Escribir las palabras clave	No ha participado y no conoce las palabras clave	No ha participado pero conoce tres o cuatro palabras clave	Ha participado poco o casi nada pero conoce 6 o 7 palabras clave	Ha participado mucho y conoce casi todas las palabras clave. Las conoce todas pero las escribe con errores	Ha participado mucho y conoce todas las palabras clave y las escribe con muy pocos errores.
Actividad 2 - Participación - Discriminar los sonidos de la letra A - Leer la letra A. - Leer con fluidez	No ha participado y no conoce los diferentes sonidos de la letra A.	No ha participado, pero discrimina algunos de los sonidos de la letra A. Ha participado pero no consigue discriminar los sonidos de la letra A.	Participa y discrimina la letra A. Muestra dificultades con la pronunciación de la letra A durante la lectura.	Ha asumido todo el trabajo de la letra A y la lee correctamente exceptuando algunos errores y con falta de fluidez.	Conoce los diferentes sonidos de la letra A. Pronuncia los diferentes sonidos de la letra A cuando lee y lo hace con cierta fluidez.
Actividad 3 - Participación - Fluidez en la lectura	No ha participado de la lectura y no ha mostrado interés		Ha participado de la actividad. Muestra dificultades o poca fluidez en la ejecución		Se ha mostrado participativo y con una escucha activa. Muestra fluidez durante la ejecución.
Actividad 4 - Participación - Producción de frases - Calidad frases	No ha participado y no ha producido casi nada.	Ha participado poco y la producción ha sido pobre e incorrecta	Ha participado de la actividad. Su producción ha sido buena pero con errores.	Ha participado mucho de la actividad. Ha creado mucho aunque comete errores.	Participa, crea y crea sin errores significativos o muy pocos.
Evaluación Final Media entre: - Dossier - Prueba evaluativa: 1. Escribir en inglés lo que ve en un dibujo. 2. Corregir errores 3. Responder a 3 preguntas de comprensión.	No ha hecho nada o casi nada del dossier. No sabe escribir explicando los dibujos. No corrige ninguno de los errores No contesta ninguna de las preguntas de comprensión	No ha hecho casi nada del dossier Tiene dificultades en escribir explicando los dibujos. Corrige mal los errores o no los corrige. Contesta pocas preguntas de comprensión	Realiza algunas de las actividades bien, pero muestra graves dificultades en otras. Realiza todas las actividades a medias.	Realiza todas las actividades. Muestra errores en todas ellas o en una o dos de ellas muestra muchos errores.	Realiza todas las actividades bien, sin errores significativos o muy pocos.

ANEXO VI

Cuestionarios de valoración de la actividad.

Cuestionario de valoración de la actividad diseñado para que realicen los alumnos.

A continuación vas a leer unas preguntas acerca de la actividad del cuento de April's tale. Happy Party. Marca la opción u opciones que consideras correctas.

1. ¿Qué crees que has aprendido con las actividades realizadas con el cuento de April's tale?
 - A. He aprendido muchas palabras nuevas.
 - B. He aprendido como pronunciar algunas palabras en inglés.
 - C. Ahora creo que sé leer un poco mejor
 - D. He aprendido a leer mucho en inglés.
 - E. He aprendido que los animales vuelan.
2. ¿Te ha gustado el cuento?
 - A. Sí, me apetece leerlo yo solo.
 - B. Sí, pero ya no lo quiero volver a leer.
 - C. Sí, me gustaría volver a leerlo todos juntos.
 - D. No, me parece aburrido.
 - E. No, no he entendido nada.
3. ¿Qué es lo que más te ha gustado del cuento?
 - A. Los dibujos.
 - B. La historia del payaso y la magia
 - C. El primo de April.
 - D. Cuando la abuela le trae un regalo a April
 - E. Que los animales pueden volar y tiene mucha magia.
4. ¿Sabrías decirme cual de estas palabras no aparecen en el cuento?
 - A. Happy
 - B. Sleepy
 - C. Garden
 - D. Tiger
5. ¿Compartirías el cuento con tus amigos fuera de la escuela?
 - A. No, creo que no les gustaría.
 - B. No, les parecería aburrido porque es en inglés.
 - C. Sí, me gustaría regalárselo o leerlo con ellos.

D. Sí, me gustaría que también lo leyeran para poder comentarlo.

Cuestionario de valoración para los maestros que lleven a cabo la actividad.

A continuación presentamos unas preguntas para valorar la actividad llevada a cabo a través del cuento de “April’s tales. Happy party”.

1 es NADA DE ACUERDO y 5 es MUY DE ACUERDO

1. Consideras que los alumnos se han motivado con la actividad.

1 2 3 4 5

2. Te gustaría repetir la experiencia con cuentos similares.

1 2 3 4 5

3. Los niños han aprendido vocabulario nuevo con la actividad.

1 2 3 4 5

4. Te parece que los/as niños/as han aumentado su nivel de lectoescritura en lengua inglesa.

1 2 3 4 5

5. Los/as alumnos/as, en general, han aprendido a diferenciar y reproducir los diferentes sonidos de la grafía A.

1 2 3 4 5

6. En la actividad libre de la sesión 7, los niños se han mostrado motivados en hacer actividades del dossier, jugar con el rompecabezas lingüístico y/o leer el libro ellos solos.

1 2 3 4 5

7. Recomendarías este método de trabajo a compañeros tuyos.

1 2 3 4 5

8. Crees que hay aspectos que deberían mejorarse de las actividades.

1 2 3 4 5

Comenta que aspectos son los que deberían mejorarse.

9. El contenido de las actividades y el cuento es pobre y poco aprovechable.

1 2 3 4 5

10. Crees que otros métodos tradicionales son más efectivos para el aprendizaje de la lectoescritura en lengua inglesa.

1 2 3 4 5

11. Hay otros métodos novedosos que presentan mejores resultados que esta propuesta.

1 2 3 4 5

12.¿Qué métodos conoces que consideres que son interesantes para trabajar en el aula para el aprendizaje de la lectoescritura en lengua inglesa?

A continuación, marca con una X la parte de la tabla que más se corresponda a los conceptos que los/as alumnos/as han asumido.

Tabla 5. Evaluación de la Actividad

	Han asumido los conceptos trabajados casi todos los alumnos	Un elevado porcentaje de alumnos ha asumido los conceptos	La mitad de los alumnos ha asumido los conceptos	Solo un pequeño porcentaje ha asumido los conceptos	No han asumido los conceptos trabajados
Sesión 1. Feelings Key Words. Reconocen las palabras y las escriben mayoritariamente bien.					
Sesión 2. The sounds of A. Reconocen los diferentes sonidos de la letra A y los leen correctamente					
Sesión 3. Reading Disfrutan de la lectura y reconocen las palabras trabajadas previamente					
Sesión 4-6 Creating sentences. Saben crear algunas frases sencillas en inglés.					